

# LE COIN DE L'ACEJISTE

LE PRESIDENT REGIONAL DANS LE MADAWASKA

Le Dr Georges Dumont, de Campbellton, président régional de l'A. C. J. C., section acadienne, pour le diocèse de Chatham, a passé quelques jours dans la région, où il a reçu l'affiliation de quelques uns de nos cercles. Il était accompagné dans sa tournée, de M. Benoit Michaud, nouvel avocat de Campbellton, membre du comité régional.

Le président et son compagnon ont visité les cercles de St-Léonard (paroisse), Drummond, Ste-Anne et Edmundston, où ont lieu l'affiliation des cercles.

## AFFILIATION DU CERCLE "IMMACULEE-CONCEPTION"

EDMUNDSTON — Le cercle "Immaculée-Conception" d'Edmundston a été officiellement affilié à l'A. C. J. C. mardi soir, après qu'il avait l'honneur de recevoir la visite du président régional, le Dr Geo. Dumont de Campbellton, accompagné de l'avocat Benoit Michaud, membre du comité régional.

La cérémonie se déroula dans le sous-bassement de l'église paroissiale, sous la présidence du président local, M. Gaspard Boucher, curé de la paroisse et aumônier du cercle assistant, ayant à ses côtés, MM. les abbés A. Viollette et C. Hoché, vicaires de la paroisse.

M. l'abbé W. J. Conway, curé de la paroisse et aumônier du cercle assistant, ayant à ses côtés, MM. les abbés A. Viollette et C. Hoché, vicaires de la paroisse.

Après la prière d'ouverture, le président local fit la présentation de son cercle au diocèse à la fois régionale et centrale. Celui-ci en faisant l'explication du cercle et du plaisir qu'il éprouvait de visiter pour la première fois depuis plus de dix ans le Madawaska dont il admire les beautés, et expose également le programme général de l'association, et les résultats qu'on doit attendre de cet établissement dans notre province.

L'aumônier est ensuite invité à prendre la parole. Il exprime son bonheur de voir l'A. C. J. C. implanter dans sa paroisse. Il admire l'apôtre laïc dont l'influence est si efficace dans son exemple, et ajoute que l'organisation est ce qui fait à tout peuple soucieux d'échapper à la mauvaise influence de l'école neutre.

L'œuvre, suivant, l'avocat Michaud explique comment fonctionnent l'organisation hiérarchique de l'A. C. J. C. et qu'il lui est agréable de voir cet établissement dans sa paroisse. Il se félicite de la possibilité de voir dans l'assistance aux assemblées des cercles, dont l'importance est prouvée par l'efficacité de l'action acadienne.

Le président remercie les orateurs et l'on fait lecture du Credo du jeune homme apôtre. Au cours du Salut du St-Sacrement, qui suit, le président lit la formule de consécration au Sacré-Coeur.

On procède ensuite au choix des délégués au Congrès Régional de Campbellton, lundi prochain. Il est unanimement adopté que le président, M. Gaspard Boucher, et le président du cercle d'Etudes, M. Walker Hogg, soient nommés délégués, avec MM. C. Léger et L. Lebel, comme substitués.

## CERCLE "ELOI MARTIN"

St-André, (comm.) — Dimanche dernier, nous avons eu séance régulière, où l'ordre du jour fut suivi comme suit: M. Alfred C. Lavoie chanta d'abord "Via que c'est que d'être papa"; discussion religieuse sur le Purgatoire entre MM. Nérée Lévesque (séduisant protestant) et Cyr Dubé, qui avait le beau côté à défendre. M. Will Cyr intervint ensuite un monologue comique.

Une question importante survint ensuite sur le tapage des artisans en général et des cultivateurs en particulier. M. Alfred C. Lavoie, président des deux cercles de Campbellton, le 5. On adopta le choix de MM. Lévesque et Dubé.

Comme c'était la dernière séance à laquelle nos séminaristes et nos collègues présentaient part, M. l'aumônier les remercia de leur présence et leur rappela les encouragements qu'ils avaient apportés au cercle au cours de leurs vacances.

MM. les abbés Poltras et Cormier et M. Nérée Lévesque répondirent en exprimant leurs sentiments vifs et leur dévouement à l'association qui compte à St-André un groupe excellent, et bien actif.

M. Philippe Gagnon donna ensuite une conférence sur les "avantages de la culture mixte" à la séance qui fut, par le cérémonial ordinaire.

Le Secrétaire.

## Wilbrod Côté et deux compagnons invités de G. M.

Notre jeune concitoyen, premier des Provinces Maritimes dans le récent concours de la carrosserie Fisher, et deux autres gagnants canadiens, objets de réceptions de la part de la General Motors, à Montréal et Toronto.

EN ROUTE POUR DETROIT

Montréal. — Trois des gagnants du concours de construction de carrosserie de Napoléon 1er, organisé par la Ligue des artisans en carrosserie Fisher, section canadienne, sont arrivés à Montréal récemment, venant de Waterville, Qué., et des provinces maritimes.

Leurs noms sont Wilbrod Côté, Edmundston, N.-B.; Elsworth Lorimer, Waterville, Qué.; H.-W. Dickinson, Hartland, N.-B. Ils sont les hôtes de M. W.-F. Stappelle, gérant du service pour l'augmentation des ventes de la "General Motors Company". A midi, ils ont pris le déjeuner à l'hôtel de l'Élysée, puis à 1 heure 14 de l'après-midi, ils ont survolé en avion la ville de Montréal.

A minuit ils se rendirent à la gare Windsor, à destination de Toronto et de Detroit où ils assisteront au Congrès de la "General Motors" et à celui de la Ligue Fisher. C'est à ce dernier congrès que sera rendue publique l'attribution des quatre bourses universitaires d'une valeur de \$5,000 chacune.

# LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 1er SEPTEMBRE, 1932.

DIX-NEUVIEME ANNEE No. 35

## PROFESSIONS RELIGIEUSES A CAMPBELLTON

La Maison-Mère des Filles de l'Assomption de Campbellton, a vu ces jours derniers une belle cérémonie se dérouler dans ses murs, lorsque de nombreuses religieuses aspirantes ont prononcé leurs vœux ou ont revêtu l'habit du postulat. De ce nombre, citons les noms de celles du Madawaska, qui en formaient la plus grande partie:

Ont prononcé leurs vœux perpétuels, le 17 août les Soeurs suivantes:

Sr Marie St-Alfred, née Edna Lévesque de St-Léonard; Sr Marie Ste-Anne, née Lydia Martin, de Keegan, Maine.

Ont pris l'habit du noviciat, le 14 août, les postulantes suivantes:

Sr Marie St-Félix, née Yvonne Lévesque, de St-André; Sr Marie St-Thomas, née Lina Lévesque, de St-André; Sr Marie du Tabernacle, née Odèle Laplante, de St-André; Sr Marie Ste-Cécile, née Louise Oubé, de Drummond; Sr Marie Immaculée, née Lorette Cyr, de La-Baker.

Ont pris l'habit du postulat, le 15 août, les postulantes suivantes:

Mlle Christine Daligé, d'Edmundston; Mlle Gertrude Mazouze, de Siegas; Mlle Sr Marie Ste-Catherine, Mlle Jeanne Pelletier de Lac-Baker, Mlle Sr Marie du Carmel; Mlle Ida Ringue, de Rivière-Verte; Mlle Sr Marie Raphaël; Mlle Béatrice Cyr, de St-Basile; Mlle Sr Marie Ste-Louis; Mlle Claire Gastonguay, de Arsenault; Mlle Sr Marie St-Alexis; Mlle Lucie Chouinard, de St-Quentin; Mlle Sr Marie du Sacre-Coeur; Mlle Gilberte Pelletier, de St-Quentin; Mlle Sr Marie du Bon Pasteur; Mlle Rose Beaulieu, de St-André; Mlle Sr Marie Ste-Rose; Mlle Odèle Bernier de St-Léonard; Mlle Sr Marie Alma; Mlle Alice Chouinard, de St-Quentin; Mlle Sr Marie du Précieux-Sang; Mlle Alice St-Pierre, de St-Quentin; Mlle Sr Marie du Cénacle; Mlle Agathe Dupres, de St-André; Mlle Sr Marie Ste-Agnathe; Mlle Marie Desjardins, de St-André; Mlle Sr M. Bernadette.

La population de notre comté nous rejoindra de la générale contribution apportée par notre région à cette oeuvre diocésaine, et espérons que cette moisson d'âmes pieuses ira toujours croissant.

## M. FRED J. CYR DECEDA A ST-LEONARD

Lundi, le 22, ont eu lieu dans l'église de St-Léonard les funérailles de feu Fred J. Cyr, époux de Dame Flandre Nadeau, décédé à l'âge de 63 ans.

Le défunt était très connu et estimé dans la région, souffrant de paralysie depuis quatre ans et demi. Il avait le talent de composer et signer. Une foule nombreuse de parents et amis vinrent témoigner leur sympathie à la famille en deuil.

Outre son épouse, le défunt laisse trois fils, MM. Edmond, Albert et Fred; et une fille, Mme Edmond Devost, tous de St-Léonard; un frère, Edmond Parent, d'Edmundston; une soeur, Mme Francis Parent (Éphémère), de Oakland, Maine.

Les porteurs étaient: M. Camille Carrière et Alphonse Cyr, Rémi et Ernest Parent, Edmond Michaud et Alfred Nadeau, tous neveux du défunt.

"Le Madawaska" présente à Mme Cyr et aux autres parents, ses sincères sympathies.

## LA GENDARMERIE A ETE ACTIVE

La Gendarmerie Royale s'est montrée très active, dans notre région ces jours derniers, dans la lutte contre les effets de la pandémie de la grippe.

Une accusation pour vente illégale de boisson a été portée samedi chez des particuliers de la paroisse de St-André, par le gendarme Philippe Pelletier et Harold Magrison, d'Edmundston; Xavier Nadeau de Lac-Baker; Wilfrid Lang de Clair et Jules Leduc de Caron-Brook.

Mis en état d'arrestation, les accusés ont reçu leur liberté provisoire en fournissant des cautionnements.

L'audition de ces causes a commencé lundi matin devant le magistrat de police Hubert et durera plusieurs jours, vu le grand nombre d'accusés et de témoins à entendre. On attend toujours l'accroissement.

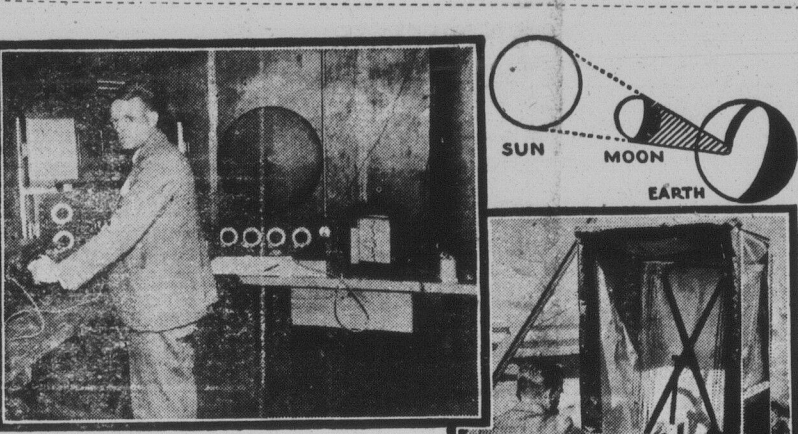
## Mort Tragique à Rivière-du-Loup

Québec, 20. — M. Gérard Nadeau 30 ans, mécanicien à l'emploi du C. N. R., a trouvé une mort tragique samedi soir, à la Rivière-du-Loup. Le jeune homme revenait de Tadoussar à bord du bateau et avait laissé son auto sur le quai. Quand il vint pour reprendre, au milieu l'obscurité, il fit un faux mouvement et frappa le parapet du quai. La garde cédait, et il fut projeté dans le fleuve avec son occupant. Le corps fut repêché deux heures plus tard.

REMERCIEMENTS

Mme Elise Albert et sa famille remercient cordialement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de sa fille Marie, par offrandes de fleurs, bouquets spirituels ou sympathies.

## L'ECLIPSE DE SOLEIL D'HIER APRES-MIDI



On a pu suivre très facilement, hier après-midi, dans notre région, l'éclipse de soleil qui s'est produite. Les premiers symptômes ont apparu à 325 heures, pendant un heure s'interposa devant le soleil; il était exactement 4 heures et 25 minutes lorsque la lune couvrit la plus grande partie du soleil, car nous n'avons été témoins que d'une éclipse partielle, environ 80% du globe solaire.

L'éclipse fut telle que vue par les astronomes et autres savants du monde entier réunis à Paris, qu'elle dura pendant une minute et 42 secondes. Quelques-uns des savants pendant le déroulement de ce phénomène ont dû se protéger les yeux par des lunettes.

D'autres ont enregistré leurs constatations avec le radio-diffusion. Notre photographie montre comment l'éclipse se produisit. Quand la lune atteignit son périhélie, c'est-à-dire le point où elle se trouve à la moindre distance de la terre, son ombre projetée sur notre planète obscurcit la lumière du soleil. Voyant à la vitesse extraordinaire d'un demi-milli à la seconde l'ombre qui, pendant l'Atlantique en un peu plus de 20 minutes.

La dernière éclipse vue au Canada eut lieu en 1925 et traversa l'Ouest de l'Ontario. Il n'y aura pas d'autres éclipses de soleil avant 1954.

A gauche de cette vignette nous voyons H. A. Robinson, radiologiste de la Northern Electric, ajustant son appareil pour étudier les effets de l'éclipse sur la radiofonie. En bas, à droite, on voit l'antenne qui reçoit les ondes transmises du poste CNRO, et qui servira à l'expérience.

## INCENDIE A STE-ROSE, MARDI

Ste-Rose (D.N.C.) — Le feu a démarré de fort en fort dans la nuit de lundi à mardi, dans la paroisse de Ste-Rose. Le feu s'est communiqué à la maison appartenant à M. Hubert Dufour d'Edmundston, et située sur la route de la station de Téléphonie, à Ste-Rose.

Il n'y avait personne dans la maison au moment de l'incendie, et resté demeuré étendu inoccupé depuis trois semaines, environ. Les pompiers volontaires n'arrivèrent qu'après la fin du feu. Le feu s'est communiqué aux autres constructions environnantes.

AUTRE FEU A EDMUNDSTON — Une heure, dimanche après-midi, les pompiers d'Edmundston ont dû intervenir en face même de l'Hôtel-de-Ville, sur la rue St-François, où l'incendie venait d'être découvert dans l'édifice Clark & Son, maintenant occupé par Clair Motors.

M. Frank Bourgoin, domicilié au second étage de cet édifice, fut le premier à prendre connaissance de la fumée qui s'échappait du sous-sol, et donna immédiatement l'alarme. Il fallut quelque temps, avant qu'on découvrit la provenance de la fumée épaisse, un amas de chiffon et de bois sec qui donna naissance à une combustion spontanée. Le feu fut éteint sans dommage notable.

## UN DECES A NOTRE-DAME

(D.N.C.) — Nous avons appris avec regret la mort de M. Paul Oubé, le 15 août, à l'âge de 83 ans et 5 mois. Il laisse pour le pleurer, deux enfants, Georges et Josephine, son gendre Hyppolite Gagnon, et deux frères, M. Oubé et Louis Oubé, de Grand-Saut.

Les funérailles ont eu lieu le 22. Les porteurs étaient: MM. Jean Roy, Frank Polvin, Alp. Bélanger, E. Bélanger, Portail la croix; M. Jos. Pelletier, Nos sympathies.

VA-et-Vient

M. Desjardins de Ste-Rose et ses enfants Paul-Emile et Bernadette ont passé quelques temps en visite chez des parents.

S. E. Mgr Courchesne, évêque de Rimouski, était de passage parmi nous, la semaine dernière.

## LA CONFERENCE

S. Exc. Mgr J. M. R. VILLENEUVE, archevêque de Québec, qui, commentant la Conférence Economique Impériale d'Ottawa, a déclaré: "Il serait difficile d'estimer la très grande importance de l'économie de coopération que les nations britanniques ont donné au monde."

## Les Cultivateurs ont assisté nombreux à la réunion agricole

La fête agricole qui a eu lieu vendredi dernier à Edmundston a réuni un grand nombre de cultivateurs du comté de Madawaska, et a été un succès. Les orateurs ont présenté des travaux intéressants. — Démonstrations pratiques.

## POURQUOI LA COOPERATION

Edmundton, (C. I.) — Vendredi dernier, le 26 août, se tenait au Palais de Justice d'Edmundston une grande assemblée agricole pour les cultivateurs du comté de Madawaska. Cette assemblée fut organisée par monsieur Edmond Piquet, et les concours des autres agriculteurs et fut comme les précédentes un succès.

A la séance de 2 heures, Monsieur Piquet prit d'abord la parole afin d'expliquer le but de la réunion. Il y a souvent des conventions agricoles dans la province. On a remarqué que les délégués envoyés dans le but de représenter leur paroisse ne savent presque jamais de quoi ils devront s'occuper et ne sont pas prêts à discuter les questions importantes qui se traitent à ces conventions. On a résolu l'année dernière de donner aux cultivateurs la chance de se préparer afin que l'hiver prochain ils puissent discuter ensemble leurs problèmes avec plus d'intelligence.

Monsieur Elias Daigle, préfet du comté, fut élu président pour l'après-midi. Il a dit quelques mots, présents à l'assistance monsieur l'abbé Alfred Long curé de St-Isidore de Grand-Pond, qui assistaient une grande foule de parents et amis.

La famille Griffin est l'une des plus vieilles de l'endroit. "Le Madawaska" la prie d'agréer l'expression de ses plus sincères condoléances.

## DEUX DECES RECENTS A RIV-VERTE

Mme Paul M. Thibodeau, succombée à l'âge de 51 ans. — Mme Baptiste Strosme, âgée de 89 ans. — Services et sépultures.

RIVIERE-VERTE, (D.N.C.) — Après quatre mois de maladie, supportée avec résignation, Mme Paul M. Thibodeau née Marie Cyr, rendit son âme à Dieu, dimanche, le 14 dernier, à l'âge de 51 ans. Elle laisse après elle l'exemple d'une épouse modeste et d'une mère profondément chrétienne.

Restent pour pleurer sa perte: son époux, une fille, Mme Aphée Smith (Georgienne) et deux fils, MM. Jos. et Edmond Thibodeau; son père et sa mère, M. et Mme Régis Cyr; trois soeurs, Mme Jack Strosme (Annie) de Ste-Anne, Mme Herby Lajoie (Aurore) d'Edmundston, et Mme Edmond Thibodeau (Alice), de Rivière-Verte.

Elle laisse pour la regretter, outre son époux, trois filles: Mesdemoiselles Charles Dussault (Laura), Emile Smith (Rose), de Woodstock, R. I., et Mme Mamie Strosme; un fils Léonard Strosme; un enfant adoptif, Dennis Viollette, deux frères, MM. Denis et Aïme Martin.

A ces deux familles en deuil, nous offrons nos sympathies.

## REMERCIEMENTS

M. et Mme Albert Smith remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fille b'ou-s'm'ier, Madeline. Cordial merci.

## HARTFORD, Conn.

Faire-Part

M. et Mme Marc E. Nadeau de Hartford, Connecticut, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 14 août, sous les noms de Hélène, Louise, Rita; et d'un garçon baptisé d'Édouard, Hartford, et Louise Nadeau de New York, tante de l'enfant. Nos félicitations.

## ON A CELEBRE MARDI LE 3eme CENTENAIRE DE L'ARRIVEE DES CAPUCINS

Une grande démonstration religieuse à Ste-Anne de Ristigouche pour marquer l'anniversaire de ce grand événement. — Messe pontificale célébrée par S. Ex. Mgr Ross, évêque de Gaspé.

## NOS EVEQUES ACADIENS ET UN NOM-BREUX CLERGE SONT PRESENTS

Campbellton, N.-B., 30 août. — Sous une température des plus agréables, le tri-centenaire de l'arrivée des missionnaires capucins en Acadie et de la fondation de la vie paroissiale a été célébré d'une manière grandiose au sanctuaire de Ristigouche, ce matin.

A 7 heures fut célébré l'office de Tierce et Prime suivi par la messe conventuelle par le R. P. Gaudin du Monastère.

A 7 heures, messe de communion. La grande messe pontificale a été célébrée par sa grandeur Mgr F.-X. Ross, évêque de Gaspé. Étaient diacres d'honneur les RR. Pp. Étienne et Paulique, capucins, diacres d'office, les RR. Pp. H.-D. Cormier, de Moncton, et L. Lévesque, assistant au trône. Nos Seigneurs F. A. Chisasson, évêque de Chatham, et E.-A. LeBlanc, évêque de Saint-Jean. Parmi les visiteurs distingués qui assistaient à la messe et au banquet le midi, on remarquait Mgr A. Melanson, P. A., V. G., Mgr Matte, P. A.,

## NOUVEL ELU

V. G., de Paspebiac; H.-A. Vanier, C. S. C. de l'Université Saint-Joseph; J. L. Quoio, C.J.M., Sacré-Coeur; L. Bourque, Dominiquin, Sacré-Coeur; André Marie Godemer, gardien du monastère de Tobique; les religieux Anna Carmel et Joseph Maréchal, du Mont Saint-Vincent, New-York, et un grand nombre de prêtres des diocèses de Gaspé et Chatham.

Le sermon de circonstance fut fait par M. l'abbé F.-X. Bourgeois, curé de Dorchester. M. le prédicateur fit l'histoire de la venue des missionnaires capucins en Acadie il y a trois cents ans lorsque le cardinal Richelieu, poussé par le Père Joseph, un Capucin, leur donna toute l'Acadie. Le révérend Père Bourgeois rappela tout le travail que ces valeureux missionnaires avaient fait dans notre pays, fondant des écoles pour les enfants des premiers colons, évangélisant les Indiens et se sacrifiant pour le bien du pays.

Immédiatement après la messe, il y eut banquet.

S. Ex. Mgr P. J. MONAHAN, qui a été récemment élu à l'épiscopat comme évêque de Calgary, dans une cérémonie impressionnante à la pro-cathédrale de North Bay, Ontario.

## Nouvelles

M. CAIN DE REY DE WASHINGTON

Frederickton, N.-B., 24. — M. Léo P. Cain, de cette ville, député d'état des Chevaliers de Colomb pour le Nouveau-Brunswick, est justement de retour de Washington, D. C. États-Unis, où il assistait à la convention nationale impériale du 14 au 17 du mois courant.

On célébrait en même temps le cinquantième anniversaire de la fondation du Conseil Impérial de Colomb.

## CHAUFFEUR FOUDROYÉ PAR UNE CRISE CARDIAQUE

Eastport, Me., 26 août. — Foudroyé par une attaque cardiaque pendant qu'il était au volant de son automobile, Isaac Goring, âgé de 78 ans, fermier bien connu, est mort soudainement hier matin. Sa ménagère, Mme Édouard Stephenson a été gravement blessée, la voiture ayant quitté la route et entraîné dans un fossé.

## QUATRE MILLIONS DE MOTS TELEGRAPHIQUES

Ottawa. — On vient de faire le bilan télégraphique spécial installé au Château Laurier, pour accommoder les journalistes durant la Conférence économique de l'Empire. Jus qu'à tard dans la soirée, dimanche, les envois spéciaux ont joué du dactylographe pour terminer leurs comptes rendus sur les mémorables assemblées impériales.

Les envois du New York Times ont envoyé 16,000 mots sur les trois derniers jours. On place à plus de quatre millions de mots le total des messages télégraphiques ou câblés d'Ottawa depuis un mois par les journalistes étrangers. Plusieurs correspondants parlementaires canadiens ont envoyé leurs derniers comptes rendus par les convois de chemin de fer.

## NOUVELLES REDUCTIONS

Montréal, 26. — M. S.-J. Hungerford, président intérimaire du Canadien National, annonce de nouvelles réductions du personnel du chemin de fer. A partir du 1er septembre prochain des situations seront abolies, d'autres seront combinées et la moyenne des appointements des fonctionnaires sera réduite de façon générale.

Les situations abolies seraient au nombre d'environ cinquante-cinq et la moyenne des appointements payés aux réductions de personnel du chemin de fer serait au-dessous de celle payée sur les réseaux américains.

## ECRASE SOUS LE CAMION A INCENDIE

Florenville, N.-B., 26. — Hamilton Johnson, conducteur de la voiture d'intendance de Woodstock a été tué mercredi après-midi et quatre de ses compagnons ont été blessés lorsque la voiture quitta la route à un tournant dangereux. Le camion qui roulait vers Florenville ou les pompiers étaient appelés pour éteindre un incendie, quitta la route et s'écrasa.

Johnson fut écrasé sous la voiture et il succomba quelques minutes plus tard.

## PLUS AVANTAGEUX QU'ON NE LE CROIT

Saint-Jean, N.-B., 27. — "Je ne vous pas m'arrêter un instant à penser que le bois russe va continuer à inonder le marché anglais. Nous avons la parole du gouvernement anglais qui a promis un terme à cet état de choses". Cette déclaration a été faite par F.-M. Scanderson, commissaire de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, qui était à Ottawa pendant la Conférence impériale.

"Lorsque tous les détails des décrets accordés seront connus, je suis d'avis que les résultats apparaitront plus avantageux pour le Nouveau-Brunswick qu'on ne s'y attend généralement à l'heure actuelle", dit-il.

## SESSION FEDERALE LE 27 OCTOBRE ?

Ottawa, 29. — Bien que le conseil des ministres qui tient des réunions quotidiennes depuis la clôture de la conférence ne semble avoir pris aucune décision à ce sujet, on semble croire que la prochaine session fédérale s'ouvrira le 27 octobre.

Selon toutes vraisemblances cette session durera jusqu'au printemps. On disposera avant Noël du rapport de la Conférence Impériale et l'on s'ajournera ensuite à mi-janvier pour permettre au ministère de préparer les mesures législatives que la Chambre sera appelée à discuter.

## BALDWIN ET THOMAS SONT SATISFITS

Londres, 27. — Après une absence qui s'est prolongée plus de six semaines, les députés du Royaume-Uni à la Conférence économique impériale d'Ottawa sont de retour chez eux.

A Londres, ils ont été accueillis par le premier ministre Ramsay MacDonald et leurs collègues du cabinet. M. Baldwin a déclaré qu'il était convaincu que la conférence impériale avait accompli "de bon travail". "La conférence a été un succès à tous les points de vue", a déclaré de son côté son lieutenant, le très hon. J.-H. Thomas.

## REMERCIEMENTS

La famille Honoré Cyr remercie cordialement tous ceux qui ont été témoins de sa mort, et de toutes manières. A tous un sincère merci.

## Prochain Mariage

GAGNON-CHAREST

On annonce pour lundi prochain, le 5 septembre, à 8,00 heures, le mariage de Mlle Albertine Gagnon, à M. L.-Philippe Charest, de cette ville. — Pas de faire-part.







—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

## Faits d'Actualité

### UN EVENEMENT IMPORTANT

Lundi prochain, aura lieu à Campbellton le premier congrès régional des cercles d'A. C. J. C. du diocèse de Chatham. Il convient de souligner cet événement et d'en marquer l'importance.

Ce congrès de la jeunesse acadienne réunira les délégués des quarante-neuf cercles qui ont été fondés dans notre diocèse à la suite du passage de l'aumônier général, au printemps dernier. Ces délégués seront les représentants officiels des quatre mille hommes et jeunes gens qui ont si vaillamment répondu à l'appel de Notre Souverain Pontife et à celui de son représentant au milieu de nous, Son Excellence Mgr Chiasson.

Au printemps dernier, Son Excellence écrivait à tous les curés, une lettre dans laquelle nous trouvons cette phrase qui exprimait bien son désir: "Vous connaissez bien le désir du Souverain Pontife de voir s'exercer partout l'Action Catholique; ce doit être aussi le désir des évêques et des prêtres du monde entier. Il y a sans doute bien des manières d'exercer cette action; mais aucune n'est meilleure, croyons-nous, que celle qui se fait par des groupes de jeunes gens comme le sont les cercles de l'A. C. J. C."

La réalisation de ce désir n'a pas tardé; les cercles ont surgi avec une rapidité étonnante. C'est que nos curés attendaient le mot d'ordre pour déployer bien grand le drapeau de l'action autour duquel sont venus se grouper avec une généreuse spontanéité des milliers d'hommes et jeunes gens.

Ce premier congrès de la jeunesse acadienne, dans notre diocèse, est un événement important. De longs développements suffiraient à peine à montrer toute la richesse du but fixé à l'A.C.J.C. C. but qui consiste à "grouper notre jeunesse afin de la préparer à une vie efficacement militante pour le bien de la religion et de la patrie", prendra une forme plus concrète, apparaîtra aux yeux des délégués d'une façon plus définie, au cours des délibérations de lundi prochain.

Aux heures d'incertitudes que nous traversons, nous réalisons la nécessité de nous grouper, d'unir nos forces, de les coordonner sous la directive de chefs éclairés. Ceux-ci, nous les trouvons dans nos évêques et dans nos prêtres. L'A. C. J. C. nous offre l'occasion d'en former des laïques. Ce sont les chefs laïques qu'il nous faut aujourd'hui, des hommes possédant un idéal élevé et juste, des convictions raisonnées et fermes, un cœur magnanime qui ne redoute ni les risques, ni les revers. L'A. C. J. C., si elle est bien comprise, si elle est aimée comme elle le mérite, produira ces hommes intrépides, vigoureux de l'esprit et forts de caractère.

Nous formulons pour ce premier congrès, les vœux de succès les plus ardents. On a dit et répété que l'arrivée de l'A. C. J. C. chez-nous était providentielle. N'oublions pas nous en souvenir aux vues de la Providence par son génie, mesquinerie ou chauvinisme. Soyons francs dans nos paroles, sincères dans nos actes. Marchons!

### NOTRE PAUVRE SERVICE DE MALLES!

Oui, il est bien à plaindre car il faut avouer qu'on le sabote durement depuis quelques années. Ceux qui en ressentent les effets n'en sont pas moins à plaindre.

Comme nous le disions la semaine dernière, le comté de Madawaska et la partie sud du comté de Témiscouata, ne reçoivent guère d'attention du département des Postes à en juger par la désorganisation complète dans le service.

Ainsi, à Edmundston, les journaux de Québec ou Montréal publiés le lundi et le mardi nous arrivent le jeudi matin; ceux de mercredi et jeudi nous parviennent le samedi. Les journaux du samedi nous sont livrés le dimanche matin, mais ceux du vendredi ne nous arrivent que le lundi suivant.

Dans les paroisses, le service est encore plus irrégulier. Un exemple qui est peut-être l'extrême, c'est le cas du bureau-de-poste de St-Joseph de Madawaska. Un de nos abonnés nous disait récemment que son journal, que nous plaçons au bureau-de-poste d'Edmundston le jeudi soir, ne lui parvient que le vendredi de la semaine suivante. C'est plus d'une semaine pour parcourir environ dix milles.

Nous réalisons bien que le département des postes est victime des difficultés financières des chemins de fer qui ont suspendu plusieurs trains de passagers. Nous ressentons peut-être plus qu'ailleurs cette condition difficile. Les villes et villages situés le long de l'intercolonial ont encore deux convois rapides qui leur distribuent les malles quotidiennement. Nous nous n'avions, jusqu'au commencement du mois, qu'un service à tous les deux jours. Maintenant ce service n'est que bi-hebdomadaire sur le Transcontinental. Nous avons cru que le Témiscouata comblerait cette lacune par son service de-convoi mixte et de "motor-car". Il n'en est rien, la malle nous arrive quand elle peut, et ceci durera tant que nos représentants à Ottawa ne sauront intéresser les autorités postales à venir examiner les conditions sur les lieux et constater que nos protestations sont justifiées.

On nous apprend que les paroisses du comté de Témiscouata ont envoyé une requête à l'honorable ministre des Postes. Leur exemple devrait être suivi chez-nous. Si rien n'a encore été fait, le Conseil de ville d'Ed-

## VARIETES LE BUDGET DE LA SOCIETE DES NATIONS

La Société des Nations, tout comme les autres entreprises, souffre de la dépression économique. En fait, elle a aujourd'hui du mal à boucler son budget. Que voulez-vous? Elle a de mauvais débiteurs, toujours comme les autres sociétés. C'était impossible à éviter. Pas mal d'Etats payent mal, ou ne payent pas leur contribution — la quote-part qui leur incombe d'après les conventions conclues. La Chine, par exemple, doit des sommes formidables — ce qui n'est pas fait pour nous étonner. Le Guatemala lui-même se déclare incapable de contribuer désormais à la S.D.N. En effet, les dites contributions sont assez lourdes pour les petits Etats. Même en France, les 14 millions et demi à verser annuellement sont considérés comme une charge élevée. Le budget, pour 1932, monté à la somme de trente-six millions de francs suisses en chiffres ronds (\$720,000). Ce n'est pas une bagatelle. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue le but de l'institution. Bien des gens disent: Nous ne saurions payer trop cher des garanties de paix. Cependant, la question qui se pose est: Y a-t-il un gaspillage? Il devait en exister, puisque la S.D.N., elle-même a déjà révisé de plus de deux millions de francs suisses le budget de 1931. Est-il possible de faire plus? Des voix autorisées répondent par l'affirmative. Par exemple, presque un million et demi de francs suisses est consacré à la construction du fameux Palais de Genève, lequel paraît destiné à coûter des sommes formidables. Un tel édifice est-il vraiment nécessaire? En outre, les frais de gestion montent d'une façon alarmante: de 47,000 francs, en 1931, ils ont passé à 61,750 en 1932. Et l'on reste rêveur quand on constate que le Secrétariat et les Organisations Spéciales coûtent chaque année plus de quatre millions de dollars!

George Nestler Tricoche

Edmundston, la Chambre de Commerce, l'Association des Marchands-détaillants, le Conseil municipal du comté, et toutes les organisations importantes de la région devraient sans délai adresser une requête à l'hon. M. Sauvé. Il est fort possible que le ministre des postes nous prendra en pitié et cherchera à améliorer notre sort.

### IL N'EST PAS DE COMMERCE QUI PUISSENT SE PASSER D'ANNONCE

"C'est sans doute votre curé qui vous a dirigés ici?" demandait récemment la Révérende Mère Supérieure de la Crèche de St-Vincent de Paul de Québec, à une dame de Ste-Anne de Madawaska qui se présentait pour adopter un bébé.

"Oh! non, répondit cette dame; j'ai lu "Le Madawaska" tout l'hiver et c'est ainsi que je me suis décidée à venir chercher un de vos jolis bébés."

Ce fait nous a été raconté, la semaine dernière, par la Révérende Mère Supérieure elle-même, au cours d'une courte visite qu'elle nous fit avec une compagne religieuse et M. l'abbé V. Germain, aumônier de la Crèche St-Vincent de Paul.

L'abbé Germain est, en outre, publiciste; il s'est donné la tâche depuis quelques années de promouvoir les adoptions par des chroniques très intéressantes qu'il adresse chaque semaine aux journaux, et que nous nous sommes fait un devoir de publier régulièrement.

L'abbé Germain a une marchandise difficile à introduire dans le public. Ce n'est pas tous les parents qui se sentent disposés à adopter l'un des sept enfants abandonnés que nourrit et loge régulièrement et gratuitement la Crèche St-Vincent de Paul. Il s'agit d'atteindre les foyers sans enfants, de toucher le cœur de ces parents que le bon Dieu prive de descendants, de les convaincre qu'il n'y a aucun risque à adopter l'un de ces jolis bébés qui ne manque jamais de faire la joie des âmes charitables.

L'abbé Germain, comme tant d'autres hommes d'affaires, a adopté le journal comme mode de publicité. C'était pour son oeuvre le moyen le plus pratique d'atteindre la masse, et... le plus économique!

Le fait que nous racontons plus haut est, pour notre part, un dédommement suffisant. Tout en nous donnant l'assurance d'avoir accompli un peu de bien, il nous fournit l'occasion de dire aux marchands de la région aux hommes d'affaires: suivez l'exemple de l'abbé Germain: annoncez votre marchandise; faites-en connaître les qualités; trouvez des clients nouveaux.

Cependant, les marchandises étant différentes, le temps pour annoncer diffère également. Si l'abbé Germain annonce surtout lorsque la Crèche déborde, c'est qu'il veut le vider; le marchand doit annoncer lorsque sa caisse est vide afin de la remplir. Dans les deux cas, la persistance est le chef du succès.

Gaspard BOUCHER.

### Arome scellé dans le métal

## LE THÉ "SALADA"

"Tout frais des plantations"

### ACADEMIE DU BON-PASTEUR

#### Rivière-du-Loup, Témiscouata

Pensionnat — Filles  
Pensionnat — Garçons jusqu'à 12 ans.  
L'enseignement se donne dans les deux langues. Piano, Dessin artistique, Cours ménager, Sténographie et Dactylographie, etc.  
675-11 août.  
**PRIX: TRES BONNES CONDITIONS**

## LES BEAUTES DE NOTRE REGION

Une capitale maritime: St-Jean, N.-B. — La rivière Madawaska. — Une ville intéressante: Edmundston.

(La Semaine Commerciale, Québec)  
Saint-Jean possède de multiples beautés. De la même famille qu'Halifax, Québec, Vancouver, il est traité fortement accusés, une originalité franche et vigoureuse, un certain charme mélancolique divers suivant les heures, les jours et les saisons, comme seule en confère la présence de la mer. Il résume une région, il renferme un monde il symbolise une époque. Les brumes du matin, le soleil et les fumées du port ont nourri les maisons de bois de cette ville bâtie sur le roc, pour durer, et lui ont fait comme un visage mâle, un peu sombre, ridé et sympathique de vieux marin.  
C'est la ville des Loyalistes, fondée en un jour en pleine solitude par des gens résolus, exilés volontaires aux sentiments intenses, et restés anglophones comme au printemps de 1783. L'empreinte de la France n'a été là et surtout le pourtour de la baie de Fundy que pas d'un jour sur le rivage. La baie Française n'existe plus, ni de nom ni de fait. Il ne reste que des souvenirs. Souvenir, le premier établissement français fondé en Amérique sur l'île Sainte-Croix, dans le voisinage, en 1604, par le sieur de Monts et Samuel de Champlain! Souvenir, la mission inaugurée par les Récollets en 1619! Souvenir, le fort bâti à l'embouchure du Fleuve Saint-Jean par Charles de La Tour, célèbre par la défense de Madame de La Tour contre ses ennemis, et si âprement disputé par les Français, les terres cultivées des Acadiens déportés, la fleur débilée de l'Acadie flétrie dans les larmes.  
Mais le nom donné au fleuve par Champlain et transmis à la ville rappelle le passage de l'expédition du grand fondateur. Saint-Jean est le port d'hiver de l'Est canadien avec Halifax. Les paquebots y fraternisent avec les goélettes. Les vapeurs viennent d'Europe ou des Antilles, les goélettes, de Boston, plus généralement de la baie. Ah! cette extraordinaire baie de Fundy, dont le reflux se fait sentir parfois à une centaine de milles! L'intérieur est fertile dans ses côtes, fantaisique dans la bouderie de ses brumes, charmeuse, dans ses heures assombrées, où se marie vigoureusement cette région. On suit qu'à maxime haute elle remonte encaissée à cet endroit et renverse les chutes dans l'autre sens, sous le pont. Et ce cours d'eau est, pas un ruisseau. C'est le roi des fleuves du Nouveau-Brunswick, le majestueux Saint-Jean, long de 150 milles. La voie ferrée, à côté du grand chemin, suit jusqu'à Woodville le centre de la Madawaska, de fleuve rétréci qui trouve l'équilibre des collines vertes, et serpente à travers les champs et au pied des villages bien ombragés.  
Tel, au cœur de la province, à la lisière de ses forêts vierges où la hache du bûcheron et du colon fait réguer la solitude se décore une région historique qui exalte l'imagination. C'est là qu'existait la route de communication par terre entre Québec et l'Acadie. C'est par là que passèrent les troupes françaises et canadiennes qui brûlèrent leur dernière poudre pour la défense du grand fleuve fleurdélysé à Beauport. C'est par là que les missionnaires se rendaient auprès de leurs chers Micmacs. C'est là, aussi, que débirent, après 1775, les croquis mémorables des Acadiens roués.

Aujourd'hui le Saint-Jean ne reste plus une région à l'autre. Il ne sert ni auottage du bois à de courtes excursions on à l'ascension des montagnes. Le Canadian-National remplace les sentiers indiens à travers les bois et la voie ferrée qui exerce de nombreux et fatigants portages. C'est le lien de la Madawaska, de Moncton à Québec. Aucune route ne donne une idée aussi satisfaisante de l'immensité et de la densité des forêts de l'intérieur du Nouveau-Brunswick que ce voyage à travers les 150 milles qui séparent entre Edmundston et Bathurst. Edmundston, cette importante est étirée au beau milieu d'une vallée fertile où vivent des centaines de Canadiens français et d'Acadiens.

Nouveau périodique

### "L'AMERIQUE FRANCAISE"

Au mois de janvier 1932, à Québec n'aurait un périodique trimestriel intitulé: "L'Amérique Française", organe de la "Confédération des Oeuvres de Langue Française en Amérique". Ce périodique a pour but de propager l'idée d'unir au moyen d'une confédération, tous les groupements de langue française dans l'Amérique entière. La ville de Québec en sera la capitale. Le prix de l'abonnement est de 50 sous par année et donne droit à l'inscription de membre adhérent à la Confédération. Un numéro spécimen est envoyé sur demande. Faites-en venir un aujourd'hui même, ou envoyez votre abonnement au directeur du périodique: M. Wheeler Dupont, avocat, 81, rue St-Pierre, Québec, P. Q.

Une assiette de gâteaux cirque. Simone, modestement prend le plus petit.

—LA MAMAN. — C'est très bien, ma petite Simone.

—SIMONE. — Alors, puisque j'ai pris le plus petit, puis-je en prendre deux?

## 1932 FREDERICTON EXHIBITION

SEPT 10-17

## ST-FRANCOIS

Décès  
—Nous avons appris avec regret le décès de Mlle Marthe A'bert, fille de Mme Elude A'bert, et institutrice à Baker-Brook l'an dernier. Nous prions Mme A'bert et sa famille d'agréer nos vives condoléances.  
—M. l'abbé Camille A'bert, curé de N.-D. du Portage, a passé quelques jours dans sa famille.  
—M. et Mme Léon Pelletier des Etats-Unis, ont visité leurs parents.  
—M. et Mme Alphonse Lévesque de Montréal, en voyage de noces au Madawaska ont visité leurs parents, M. et Mme Denis Lévesque.  
—Mlle Lilliane Plourde des Etats-Unis, est en vacances chez son père, M. Antoine Plourde.  
—Le 23 août, fut béni le mariage de Mlle Aurore Ducas à M. Joseph Ouellet de Lac-Baker.  
—M. Evance Albert se remet un peu des blessures qu'il reçut à la tête dans un accident de moto-cyclette, alors qu'il revenait de St-Basile.  
—Le 19 août, 25 enfants ont fait la Communie solennelle, et ont reçu leurs diplômes d'instruction religieuse dont bon nombre avec mention de distinction.

## SIEGAS, N.-B.

Chez M. Louis-P. Cyr recevait dimanche dernier la visite de M. et Mme Paul Thibodeau de Presque-Isle, Me. M. et Mme Isaac Thibodeau de Van Buren, et M. et Mme Denis P. Cyr d'Edmundston.  
—M. et Mme Lionel Michaud, M. et Mme Sam Thibodeau et M. et Mme Henri Parent sont allés à St-Basile, dimanche, voir M. Paul D. Cyr, gravement malade à l'Hôtel-Dieu.  
CADEAU AUX DELEGUES DE LA CONFERENCE  
Ottawa — L'honorable Arthur Sauvé, ministre des Postes, a présenté aux différents délégués avant leur départ, de superbes dépliantes en cuir contenant une série complète des timbres-postes qui ont été spécialement émis pour la conférence économique ainsi qu'une série des émissions régulières. Les dépliantes portent les armes du Canada avec cette inscription: "Conférence d'Ottawa 1932."

## DOMINION STORES

LIMITED

"WHERE QUALITY COUNTS"

Valeurs Réelles de Notre VENTE PRE-AUTOMNALE --- Real Values to be had in OUR PRE-AUTUMN SALE

COTTAGE ROLLS 2 lbs 25c

Golden Smoked Jambon roulé & fumé bte carton 11c

Saindoux DOMESTIC SHORTENING 1 livre 11c

Fèves au Lard CLARK Pork & BEANS Bte Tin 12c

Toutes sortes — All varieties

THE-D. S. L. Tea Noir ou Vert Black or Green lb 29c

Biscuits Crème Toyland Cream Jout Toyland en caoutchouc GRATIS avec chaque livre A Rubber Toyland Pet FREE with each pound. lb 29c

PEANUTS Salées, pqt 1 liv. 15¢

Salted PEANUTS, lb pkg. 25¢

HOMARD, nouv. bte 1/2 liv. 25¢

New Rock Lobster, 1/2 lb tin 19¢

SHRIMPS, grosse boîte Wet pack Shrimps, tall tin 15¢

Biscuits Soda, pqt ciré, 15¢

Marven's waxtite Sodas, pkg 25¢

VERRES à l'eau, 6 pour Cut Glass Tumblers, 6 for 25¢

Pots à conserves, petits, doz. 1.29

S. S. Preserving JARS, doz.

MARMALADE Orange, 25¢

Pot 40 onces—40 oz. jar 19¢

CARAMELS Lowney's, liv. 19¢

L. Creamy CARAMELS, lb 25¢

Corned BEEF Bovril, 2 btes 15¢

Bovril Corned Beef, 2 tins for 15¢

Vinaigre Heinz, bte 16 on. 15¢

Heinz VINEGAR, 16 oz bte 23¢

Flocons Grape-nut, 2 pqt 23¢

New Grape-nut Flakes, 2 pkg 19¢

Allumettes, petites btes, doz. 19¢

D.S.L. vest pkt Matches, doz

FROMAGE Kraft—Canadien CHEESE lb. 22c

OIGNONS, 10 livres pour 29¢

ONIONS, 10 lbs for 03¢

CONCOMBRES, gros, cha. 35¢

CUKES, lge, each. 23¢

ORANGES, gr. 288, doz. 23¢

ORANGES, 288's, dozen 23¢

RAISINS Tokay, la livre 23¢

Tokay GRAPES, lb

SPECIAL SUCRE Granulé—Granulated SUGAR 10 lbs. 50c

SPECIAL OEUFs - EGGS Douz. Dozen 21c



NOTICE OF SALE

To Denise Ouellette of the parish of Clair in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, widow, and to all others whom it may in any way concern: NOTICE is hereby given that under and by virtue of the power of sale contained in a certain indenture of mortgage bearing date the 15th day of April A. D. 1931, made between the said Denise Ouellette of the first part and Willie F. Picard of the Town of Edmundston in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, Horse Dealer (trading in the parish of Madawaska in the county of Madawaska a-foresaid) of the second part and registered in Book "U-4" number 30-772, pages 273-274 of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the moneys secured thereby default having been made in the payment thereof be sold at public auction in front of the Court House in the town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick on Saturday the tenth day of September next at the hour of ten o'clock in the forenoon the lands and premises described in said mortgage as follows: "ALL that certain lot piece or parcel of lands and premises situated lying and being in the parish of Clair in the County of Madawaska and Province of New Brunswick bounded in front on or on the upper side by land owned and occupied by Hector Caron, on the rear or northern side by a reserved road and on the lower side by land owned and occupied by one Olivier Beaulieu, containing one hundred acres more or less; Together with the buildings and improvements thereon and appurtenances to same belonging and all the rights and privileges to same appertaining. Dated this first day of August in



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épigraphes Pierre égyptienne - Granites - Marbres - ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. '32.

Maman, c'est très vilain de se fâcher? -Certainement, mon petit garçon. -Alors, tu ne te fâcheras pas quand tu sauras que j'ai cassé la glace du salon. le year A. D. 1932. Willie F. Picard, Mortgage Solicitor for Madawaska 55-11a02. Plus Michaud, Mortgage Solicitor for Madawaska 55-11a03.

ST-JACQUES, N. B.

—Dimanche, le 21, M. et Mme Xavier P. Bossé visitèrent leur fils M. Fidèle Bossé, au ruisseau de la Petite-Ile, où on organisa un pique-nique de famille, avec tous les enfants. Étaient présents: M. et Mme Elude Bossé, et leurs quatre enfants M. et Mme Ferdinand Lizotte et leurs six enfants; les familles Albé Grondin, Prudent Bossé, Alphonse Bossé, M. et Me Léon Dubé, Miles Alvine, Régina et Jeanne Bossé, MM. Roland, Ferdinand et Jean Bossé. S'étaient également joints au groupe: M. et Mme Baptiste Grondin, M. et Mme Albert Couture, Célestin Bossé, Eustache Francoeur, Pascal Couturier, Benoit Bossé, Léo Rioux. Tous déclarèrent s'être très agréablement amusés et enchantés de leur journée.

In the Probate Court, County of Madawaska.

In the matter of the Estate of Jesse W. Baker, late of the Town of Fort Kent, in the County of Aroostook, and State of Maine, deceased. TAKE NOTICE that there will be sold at Public Auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston and County of Madawaska and Province of New Brunswick, on Tuesday the twentieth day of September, A. D. 1932, at the hour of eleven o'clock in the forenoon the one-quarter (1/4) interest of the estate of Jesse W. Baker, above named, in the lands and premises, described as follows: (A) The Belmont Property, so-called, in the Parish of Baker-Lake, in the County of Madawaska. (B) Baker Island, so-called, in the Parish of Baker Lake in the County of Madawaska. The administrator of the said estate having been authorized to sell the same for payment of debts by the order of the Judge of the Probate Court, for the County of Madawaska. Dated at Edmundston, N.-B., this nineteenth day of August, A. D. 1932 F. Dodd Tweedie, PROCUR.



LUZERNE POUR L'ENSILAGE

Le meilleur moment pour couper la luzerne qui doit être mise en silo (extension) est lorsqu'elle est en pleine fleur. Telle est du moins la conclusion à laquelle a abouti le Service de la grande culture des Fermes expérimentales fédérales à la suite d'une étude spéciale du sujet. On recommande de faire faner la luzerne pendant cinq heures avant de l'ensiler; on obtient ainsi un fourrage de meilleure qualité. On recommande également d'ajouter à la luzerne 25 pour cent de maïs (faible des prés) ce qui améliore la qualité de l'ensilage. La qualité de l'ensilage de luzerne est améliorée lorsqu'on y ajoute de la mélasse à raison de 2 à 4 pour cent, et du sucre brut à raison de 1 à 2 pour cent. L'addition de sel ne parait pas améliorer la qualité de l'ensilage de luzerne, tandis que l'addition de chaux donne un ensilage de si pauvre qualité que les vaches refusent de le manger. La luzerne coupée en pleine floraison et mise dans le silo sans être hachée, ne fait qu'une pourriture qui ne vaut rien pour l'alimentation. L'ensilage de luzerne qui a été conservé dans le silo pendant des périodes variant de trois à neuf mois, ne parait avoir rien perdu de sa valeur alimentaire.

Le Coin du Fermier

lage de bonne qualité avec du blé d'Inde légèrement grillé, de bonne qualité. Une légère gelée n'abîme que très peu le blé d'Inde destiné à être ensilé. Ce n'est pas une bonne pratique que de laisser sécher les moyettes, dans le champ, le blé d'Inde qui doit être ensilé. Si la récolte doit être mise en moyettes dans le champ, il vaudrait mieux la rentrer et la distribuer aux animaux sous forme de fourrage sec plutôt que d'essayer d'en faire de l'ensilage. Nous avons entrepris une expérience spéciale l'année dernière pour voir s'il serait possible de supprimer les frais d'épandage et de tassage du fourrage dans le silo, et les résultats ont été satisfaisants. Il semble que le poids de l'ensilage lui-même, après que le silo est en partie rempli, exerce une pression suffisante pour exclure l'air sans tassage. Il est nécessaire, cependant, lorsqu'on arrive au dessus du silo, d'étendre un peu l'ensilage et de le fouler. L'ensilage peut se conserver d'une année à l'autre dans un état satisfaisant. La Ferme expérimentale centrale, un silo a été ouvert au bout de deux ans et un autre au bout de quatre ans, et leur contenu a été consommé par les vaches qui s'en sont montrées très friandes.

LA SÉLECTION DES POULETTES

Les oeufs se vendent toujours plus cher en hiver qu'en été, et c'est pour quoi une bonne ponte en hiver est l'une des choses essentielles au succès financier de la basse-cour. Cette ponte d'hiver est réglée par plusieurs choses: il y a d'abord la souche des oiseaux, la façon dont ils sont nourris, leur santé et enfin les soins dont ils sont l'objet. A la station expérimentale de Fredericton, on ne garde que les poulettes provenant de poules bonnes pondrières de même, les coqs sont toujours pris de préférence parmi ceux dont les mères ont bien pondu en hiver, tout en donnant une forte production totale. On exige que les poulettes soient saines, bien développées, vigoureuses et typiques de la race qu'elles représentent. Les poulettes des races lourdes devraient être le milieu du mois. Quand aux poulettes de races légères, il suffit qu'elles soient venues au monde vers la fin d'avril ou au commencement de mai. Les poulettes qui sont écloses à cette époque ont le temps de prendre un développement suffisant avant de pondre. Il semble y avoir une corrélation entre le poids du corps et la grosseur des oeufs, et si l'on oblige les poulettes à pondre avant qu'elles aient toute leur taille, elles donnent des oeufs plus petits. Il faut donner aux jeunes oiseaux une ration de préférence pendant leur première croissance. Les oiseaux qui ont le libre parcours d'un champ abondamment pourvu de verdure sont toujours plus vigoureux que les autres; les jeunes oiseaux devraient toujours être tenus séparés des volailles adultes et gardés sur un terrain frais, qui n'a pas été contaminé par les parasites internes sont une très grosse source de perte pour l'éleveur. Le meilleur moyen de les prévenir est d'élever les poussins loin des volailles adultes, sur un terrain qui n'a pas porté de volailles depuis au moins un an qui a été labouré et ensemené dans l'inter valle. Vers la fin de septembre, on rentre les poulettes et on les met en écurie d'hiver, dans un poulailler bien ventilé. C'est à ce moment, seulement, que l'on commence à donner la ration régulière de ponte.

ST-EUSEBE

—Nous avons eu le plaisir d'entendre récemment le député de Temiscouata au provincial, M. Wilfrid Morel de Ste-Rose, qui est venu à dresser la paroisse aux paroissiens de St-Eusebe. Naissance —M. et Mme Donat Bossé, née Céleste Caron, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Carmen, Priscille, Parrain et marraine: M. et Mme Charles Bossé, grands-parents de l'enfant. —M. et Mme Ernest Bloux de Trois-Pistoles, sont actuellement en promenade chez leurs parents. —M. et Mme Joseph Rioux recevaient ces jours derniers la visite de Mme Gagnon, mère de Mme Rioux. —M. et Mme Antoine Dubé sont arrivants d'un voyage à St-Benoit de Packington, où ils ont des parents. —M. Luc Gastonguay de Ste-Rose était en promenade dimanche chez M. Charles St-Onge. —M. l'abbé Morin, vicaire de St-Louis, passe quelque temps dans la paroisse, pour initier nos chœurs au chant grégorien. —M. et Mme Arthur Gagnon, ainsi que Mlle Rosanne Morin et M. Lucien Gagnon de Notre-Dame, étaient en promenade chez leurs parents, dimanche dernier. —Mme André Lavoie est arrivante d'un voyage à St-Louis du Haut où elle a assisté au service anniversaire de son époux. —Mme Geo. Lavoie de St-Benoit de Packington, ainsi que son fils Joseph, étaient en promenade ici, ces jours derniers. —M. Jean Lavoie de Cabano, est actuellement en promenade chez son frère, M. Geo. Lavoie. Mariage. Mercredi, le 24 dernier, M. le curé Chs Pelletier bénissait dans l'église paroissiale, l'union de Mlle Berthe Rouleau à M. Chs-Eugène Deschamps. M. Dkaze Rouleau accompagnait sa fille, et M. Geo. Deschamps servait de témoin à son fils. Le déjeuner fut pris à la demeure de M. Geo. Deschamps, et le dîner chez le père de la mariée. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux. —M. et Mme J.-B. Rouleau et leurs filles, Mlles Marguerite et Jeanne, de Notre-Dame étaient en pro-

RIVIERE-BLEUE

—M. et Mme-Trefflé Lemieux sont arrivants d'une promenade à Notre-Dame, chez leurs parents.

MORTGAGE SALE

To Eustache Jallat, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, his heirs and assigns, and to all others whom it may concern: NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the twenty-second day of July A. D. 1927, made between Rosaire Theriault and Yvonne Theriault, his wife, as mortgagors, and Annie Martin as mortgagee, and registered in the office of the Registrar of Deeds, in and for the County of Madawaska in Book J-4, page 308 by the number 28245 on the fifteenth day of August, A. D. 1928, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage default having been made in the payment of same, sold at public auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, and Province of New Brunswick, on Monday the twenty-sixth day of September, A. D. 1932, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows: — "ALL those certain lots pieces and parcels of land and premises situated lying and being in the County of Madawaska and Province of New-Brunswick, the same being known and distinguished as Lot No. 47, and Lot No. 48, fronting on the easterly side of 42nd Avenue, each lot in size measuring fifty feet in width by one hundred feet in length, as it will appear by a plan of lots surveyed, north of Victoria Street, showing the sub-division of Lot No. 2, for late Joseph M. Martin said plan dated 1917 and 1918 made by John Emmerston, D.L.S., bounded and described as follows: — "Beginning at a post at the corner of 20th, street and forty-second Avenue, and running from said post in a northerly direction along 42nd, avenue, and running for the distance of one hundred feet; thence at right angle in easterly direction and running for the distance of one hundred feet to a post; thence in a southerly direction running for the distance of one hundred feet to a post; on the northerly side of 20th, street; thence in a westerly direction following the northerly side of 20th, street for the distance of one hundred feet to the place of beginning." Together with all buildings, improvements, privileges and appurtenances to the same belonging or in any manner appertaining. Dated this twenty-second day of August, A. D. 1932. (Sgd) Annie Martin Mortgagee. Witness: (Sgd) F. Dodd Tweedie 4fs-25a02.

leur velouté les a rendues fameuses du jour au lendemain. LE CELLOPHANE EN CONSERVE LA QUALITÉ ET LA FRAICHEUR. ROXY MILD VIRGINIA CIGARETTES. 20 pour 25¢, 12 pour 15¢. L. O. GROTHE LIMITÉE Fournisseurs des plus fins tabacs.

Corporation de Prêt et Revenu Assurance financière pour la formation d'un capital. Capital autorisé \$ 100,000.00 Capital souscrit et payé 65,000.00. Le meilleur encouragement offert à l'épargne, par des termes de placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte. Prospectus envoyé sur demande. Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruitère Fortier. Vice-Président: Fortunat Oingras; aviseur légal: H.-Paul Drouin. Trésorier: Alphonse Tardif. Représentant à Edmundston, N. B. 19 Rue Bernier, Caster 135. Tél. 87-1. Heures de Bureau: 6 à 8 heures du soir.

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA". Chemin de Fer TEMISCOUATA HORAIRE No. 79 En force le 23 août 1932. Lundi — Mer. — Ven. MIXTE Dp. Rivière-du-Loup, 8 00 a. m. Arr. Edmundston, 1 45 P. M. Mardi — Jeudi — Sam. MIXTE Dp. Edmundston, 9 00 A. M. Arr. Riv. du-Loup, 2 05 P. M. Tous les jours, sauf Dim. MOTOR CAR Dp. Edmundston 4 00 P. M. Arr. Connors 5 30 P. M. Dp. Connors, 6 30 A. M. Arr. Edmundston, 8 00 A. M. Correspondance à Rivière-du-Loup Qué. avec le Canadian National pour Québec, Qué., Montréal, Qué. Moncton, N. B. et Halifax, N. S. Correspondance à Edmundston, N. B., avec le Canadian Pacific par le train de passagers. Pour plus amples informations, prospectus, etc., s'adresser à T. N. W. ALSH, Agent Gén. Prêt & Voyageurs 88, rue de l'Église — Edmundston.

SPECIAL Prix Réduits pour JUILLET et AOÛT NETTOYAGE ET PRESSAGE Habits d'hommes \$1.00 Pantalons \$1.00 Robes, Ensembles de Dames \$1.00 Robes en laine \$1.00 Ensembles 3 morceaux \$1.00 Ensembles pour sport, 2 morceaux \$1.00 Contribuez à alléger le Budget de famille en prenant avantage de ces prix d'économie. Vêtements recueillis et délinés par toute la ville. Le travail sera payé par maille ou Express sera retourné payable sur livraison. Complet pressés 50c. R. H. RICHARDS 27, rue de l'Église — Edmundston Service Rapide. Tél. 32-2

INS MEMORIAM MONUMENTS FUNERAIRES En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphones 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ

tor your CAR Un Accident d'automobile peut vous coûter des centaines de piastres. Soyez Prévoyants! Assurez votre auto pour: Responsabilités publiques—Damages aux propriétés—Collision—Feu & Vol. La nouvelle loi des responsabilités financières pour les automobiles du Nouveau-Brunswick, est très sévère. — Ne prenez pas la chance de perdre votre licence. G. T. KENNEDY Assurance générale 88, rue de l'Église — Edmundston.

A VOTRE SERVICE AVEC DIGNITE. CERCUEILS — DECORATIONS EMBAUPEMENT — CORBILLARD AUTOMOBILE — — AMBULANCE — J.-ROBERT BOUCHER Directeur de Funérailles — Embaumeur diplômé EDMUNDSTON, N.-B. Téléphone 86-2 — 14, rue Canada

SERVEZ-VOUS DE LA WILLYS OVERLAND. UN DÉMARRAGE INSTANTANÉ, DES REPRISES VIGOUREUSES, PLUS DE MILLAGE, PLUS DE SOUPLESSE ET DE PUISSANCE, ET SUPPRIMEZ TOUT ENGRASSEMENT, ET TOUTE PERCUSSION INTERNE. ET, AU MÊME PRIX QU'UNE ESSENCE ORDINAIRE, OBTENEZ. Produit McCOLL - FRONTENAC. Comptoir de Papeterie "LE MADAWASKA" Rue de l'Église — Edmundston, N. B.



Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Edifice LONG, rue Canada, Edmundston, N.-B.

Avocat M.-D. CORMIER, Notaire Public, C.P. : 9 - Tél. : 42, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE, Notaire Public, Palais de Justice, Edmundston, N.-B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE, 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables P. Lansdowne Beysa, W. Clarence McNiece, BELVEA ET MCNIECE

Dr A. M. SORMANY, RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

BUREAU DE PLACEMENT, PHILIPPE MONETTE, N.-B.

LA PETITE CANADIENNE, Roman Canadien inédit, par J. M. LEBEL

Feuilleton No. 18. Sans en demander davantage, le drogiste se précipita à l'arrière de son établissement pour donner l'alarme.

AU FOYER

J'ai été un homme, ce qui signifie un lutteur. Goethe. La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. - La Bruyère.

Flleurs Naturelles pour toutes occasions CAMBER THE FLORIST Woodstock, N. B.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE L'exercice

COUPONS - PATRONS VENNAT "Le Madawaska" 75, rue de l'Eglise, Edmundston.

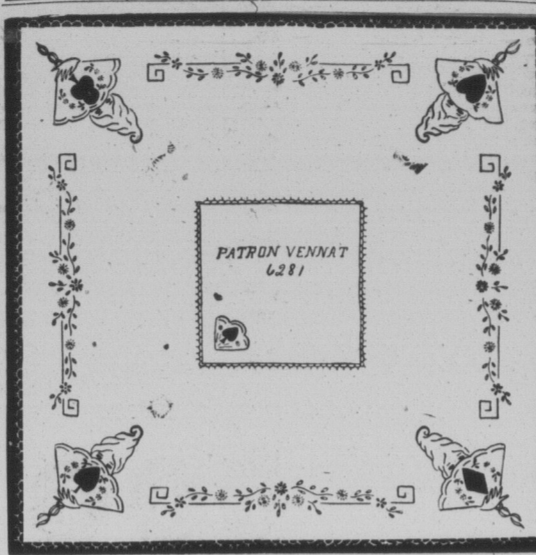
DE MA STALLE. Un grand mariage... très grand mariage!

LE SEL SOULAGE SOUVENT L'ESTOMAC. Buvez beaucoup d'eau avec un pincé de sel de table.

DEPENSEZ SAGEMENT en mangeant un aliment sain, économique et d'énergie naturelle SHREDDED WHEAT

assassiné? - Eh bien! fit seulement le policier ébahi. - Eh bien! pensez-vous que l'homme à présent, va se mettre à faire la patrouille pour ramasser les trognons sur la rue?

TRAVAUX DE BRODERIE



No. 6281 - TAPIS à Cartes L'Éventail, tête de marquise cheveu jaune or, yeux noir ou bleu, main rose, éventail rose, pique et coeur rouge, tréfle et pique jaune, Courant brun, fleurs de toutes couleurs.

DE MA STALLE. Un grand mariage... très grand mariage! Cinq cents personnes sont déjà dans l'église.

DE MA STALLE. Un grand mariage... très grand mariage! Cinq cents personnes sont déjà dans l'église.

DE MA STALLE. Un grand mariage... très grand mariage! Cinq cents personnes sont déjà dans l'église.

assassiné? - Eh bien! fit seulement le policier ébahi. - Eh bien! pensez-vous que l'homme à présent, va se mettre à faire la patrouille pour ramasser les trognons sur la rue?

SEPTEMBRE

- (Consacré à St. Michel) Premier quartier, le 7, Pleine lune, le 14, Dernier quartier, le 22, Nouvelle lune, le 30.

LE NOMBRE DE NOS CHEVEUX

Un Anglais, le docteur Erasmus Wilson à la suite de longues et patientes investigations a fini le nombre moyen de cheveux placés sur une tête humaine.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

GATEAU ROULE. 4 œufs - 3 tasses de farine - 1 tasse de lait - 2 tasses de sucre - 2 cuillères à thé de vanille - 4 cuillères à thé de poudre - 1/2 tasse de beurre.

LE DRAME

Encore un balser, ma Jenny! Ah! que je t'aime! Ces paroles d'ivresse, Pierre Lebon les avait balbutiées d'une voix languissante et à peine distincte au moment où, saisi d'un vertige mystérieux, il s'échappait au bras de Miss Jane et roulait sur l'ottomane pour demeurer inerte dans un sommeil profond, presque léthargique.

PUREMENT VEGETALES

Il n'y a pas de meilleur correctif aujourd'hui au Mauvais Témoin et à l'Acidité Stomacale. En vente partout, en paquets rouges de 25c et 75c.

CARTERS VEGETALS

Ste-Rose du Dégelé. (D.C.S.) - M. et Mme Dolphie St-Pierre et M. et Mme Eddie St-Pierre de Detroit, Mich.

Il m'a téléphoné. Pierre, étant souffrant, le médecin l'a ausculté. - En bien! que t'a fait le docteur? lui demanda un petit camarade qui vient le voir.

DE MA STALLE. Un grand mariage... très grand mariage! Cinq cents personnes sont déjà dans l'église.

assassiné? - Eh bien! fit seulement le policier ébahi. - Eh bien! pensez-vous que l'homme à présent, va se mettre à faire la patrouille pour ramasser les trognons sur la rue?



"Ce que ta cuisine est améliorée!" dit le mari



Il ne s'attend plus au bureau. Il ne parle plus de la bonne cuisine de sa mère. D'où provient ce changement surprenant?



LAIT ST. CHARLES Borden EVAPORÉ NON SUCRÉ

FETE AGRICOLE A EDMUNDSTON

(Suite de la 1ère page)

triment de l'agriculture car celle-ci ruine souvent les plus beaux mouvements. L'orateur suivant fut monsieur F. W. Walsh, surintendant du département d'agriculture...

exister partout. Ce système de coopération a fait d'eux de bons citoyens. La coopération est un système d'entraide où les individus s'entendent pour économiser en commun...

tous les autres curés du comté. Monsieur Pineau donna ensuite une démonstration. Comme l'élevage des moutons est une des grandes industries au pays, il faut combattre tout ce qui leur est nuisible...

Le Gouvernement Fédéral, nous dit monsieur Pineau, a réuni des milliers de race pure de deux classes. Ceux qui sont marqués XX coûtent cinq dollars...

Les sociétés d'agriculture qui ne progressent pas sont celles qui n'ont pas de programme tracé pour l'avenir. Il faut adopter une race d'animaux et la garder afin d'assurer un succès...

Monsieur McIntire ancien agronome du Madawaska et aujourd'hui représentant de la "N. V. Potash Syndicate"...

Monsieur Poulin sut illustrer ses principes par des histoires bien choisies; ce sont les exemples qui resplendent d'admiration quand on sait qu'au moment de son entrée au collège à l'âge de 16 ans...

Les Quatre Degrés du Travail de Bureau

Pendant les quarante dernières années, un développement surprenant s'est opéré dans le travail de bureau. Cet article vous montrera que ce développement n'est pas encore arrivé à sa fin.

Le bureau, au sens moderne, n'exista pas du tout. Il y avait un homme, une plume, un grand-livre relié et une presse à couper.

Le "système" peut être poussé trop loin. Nous ne le savons pas en 1900. Le système peut être trop coûteux. Il peut devenir trop lourd. Il peut réduire les bénéfices.

Les bureaux prirent des proportions beaucoup plus vastes. On construisit des immeubles appelés à servir uniquement à cette destination.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Les bureaux prirent des proportions beaucoup plus vastes. On construisit des immeubles appelés à servir uniquement à cette destination.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le "système" peut être poussé trop loin. Nous ne le savons pas en 1900. Le système peut être trop coûteux.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

Le travail de bureau se divise, grosso modo, en quatre degrés: 1o La plume et le grand-livre; 2o Le système; 3o Les machines; 4o L'efficacité.

8000 CAHIERS A L'ENCRE - AU PLOMB AVEC & SANS LIGNES VALEUR REGULIERE - 5¢ CHACUN

Advertisement for 8000 notebooks. Includes a central graphic with the number '25' and lists of products and prices under 'AUTRES VALEURS' and 'SPECIAL'.

Advertisement for 'THRIFTY MOTHERS - READ THIS! 2 SCRIBBLERS for 5'. Promotes school supplies at a discount.

Advertisement for 'L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA PRINTING OFFICE'. Located at Rue de l'Eglise and Church Street.

Advertisement for 'Maritime Aid Biscuits'. Features a logo and the slogan 'BETTER FAR BETTER'.



Ford Battery Manufacture Helps Canadian Industry



SCORES of Canadian workmen are employed in Toronto plants where batteries for the Ford V-8 and 4-cylinder cars are manufactured. This is just one phase of the active help to industry in Canada resulting from the volume production schedule of the Ford Motor Company of Canada, Limited. Numerous other manufacturing plants in many parts of

Canada are now actively engaged in the manufacture of parts and materials required in the building of Ford cars at the Ford company's main factory at East Windsor, Ontario. The upper photo shows the assembling of Ford batteries at the plant of the Willard Storage Battery Company, Limited. Workmen are sealing, burning on the top connectors and applying the identifying marks to the batteries. Below, workers at the Great-O-Lite Storage Battery Company, Limited, factory are operating a large machine which fills the lead grids, or metal backbones of the batteries, with a paste of active materials.

Nous Nous Devons Tous Service Mutuellement

Et cela en affaires comme dans les autres domaines. Celui qui achète comme celui qui vend doit pouvoir trouver son profit. Le marchand trouve son profit en réalisant un pourcentage honnête sur le capital investi dans son commerce; le consommateur trouve le sien dans la bonne qualité d'une marchandise payée à prix raisonnable.

Mais le service mutuel va encore plus loin que ça, dans ce même domaine, et il n'est généralement complet que lorsque le consommateur encourage le marchand de sa localité de préférence à celui d'ailleurs. Et c'est facile à comprendre. C'est sans doute dans un but d'activer leur commerce que les citoyens ont fait des achats dans les magasins locaux, quel que soit leur genre de commerce, épiceries, hardes faites, ferronnerie, etc., qu'en encourageant nos pharmaciens, nos garagistes, nos restaurateurs, etc., ils donnent un précieux concours à la cause du progrès local et que, en outre, ils servent abondamment leurs propres intérêts particuliers, indirectement comme acheteurs.

THE MODERN...

(From page 2)

The population numbered about 10,000 in the Maritime Provinces that embodied the poetically named heron, Evangeline. But it may appear an anomaly for the theme of an economic study to revolve upon the Evangeline motive. The coincidences of history run parallel through the ages, which is to reaffirm the axiom — history repeats itself. At the time of the Acadian deportation, September 5, 1755, 600 persons. It is estimated, based upon reliable census, 592,000 descendants of the original Acadians reside today in various parts of the North American continent. The parallel in later history is to be found in the scattering — progressive emigration — of the Maritime population since 1867. Dominion Government statistics, from 1880 to 1921 record 406,117 native Maritimers pulling up stakes and leaving their provinces to seek fortune elsewhere: in many instances a mere livelihood. This is over and above the recorded immigration — leaving a net loss to the Maritimes of this figure, practically all emigrants in the most productive years of life. Since the latest census this emigration has kept pace and when added to the excess estimated from the date of Confederation to 1880 — the total assumes staggering proportions. It is compiled as follows: Confederation to 1880, (estimated) 118,406; 1880 to 1890 Dominion Government report 103,785; 1890 to 1901 111,197; 1901 to 1911 98,598; 1911 to 1921 92,537; 1921 to 1930 (estimated) 92,000. Total 615,517. For many years previous to the appointment of the Duncan Commission to inquire into the status of the Maritimes under Confederation, it was customary for representatives of other provinces, both in Parliament and out, to meet Maritimer complaints with the query: "Just what precisely is the matter with you?" There would follow a recital of the injustices of freight rates, the inability to compensate loss of United States trade with inter-provincial commerce, the machinations of tariffs held to be unfavorable to the Maritimes, the lack of adequate representation in Parliament upon a per capita basis and the resultant inequity of Dominion financial aid. In most instances the other provinces admitted there was a basis of truth in all of these charges and many of them have since been corrected to the satisfaction of the Maritimes and improvement in trade the last two years manifested to a degree surprising to all Canada. But to consider one of these injustices — or all of them combined — could have presented so startling a picture as the fact of the loss of her worth. The Duncan Commission focused a searchlight upon Maritime grievances as an entirety, to find an entire lack of any comprehensive statistics of the trade of the Maritimes compared with other provinces and with foreign markets. The result was a Sixty Year Survey of the Maritimes by the Dominion Bureau of Statistics. Every factor touching upon the commercial functions of the provinces as affecting the population was examined and statistics carefully compiled. It was noted that with this data available the Maritimes would be able to focus attention upon the impediments to commercial renaissance. To at last be able to say, "This is what is the matter with us." It must be emphasized that a new impetus has developed in the Maritimes the last three years. Strides have been made in economic reconstruction. Old political barriers have been removed. Unity of action has been achieved upon a commercial basis. The activities of the Maritime Transportation Committee and the trade commission in Ontario are functions of the new order of commercial unity. But the statistical survey was one of resources, trade and wealth. It did not take into account the human equation — the heartaches, the tears, the suffering of broken homes — as a people saw the flow of its youth year by year, driven away under the sting of the economic lash. With the failure of industry, the younger producing element was forced to adjust itself to a new economic status. Poverty at home or a competence in the industrial centres of Central Canada and the Atlantic Seaboard States? This was the question for half a century each succeeding generation was forced to decide. Not only did it affect the urban centres but penetrated to the farms, however remote. The languishing of industry placed a handicap upon cultivation of produce. The young men of each succeeding generation — aged from fifteen to twenty-four years were the first to go. The male is ever the explorer, the venturer. The forty year period 1881 to 1921 saw 160,155 young men of these ages go out from the Maritimes. The passing of this marriageable portion of the male population, gave rise to a tremendous social problem. What of the young women in the Maritimes? Her opportunity for matrimony had narrowed so as to make competition almost intolerable. Despite the fact that it is universally known young women mature more quickly — government statistics show a larger emigration of males under twenty from the Maritimes. Over twenty the young women emigrating are in the majority. (To be continued next week)

PETITES ANNONCES

TERRE A VENDRE. Ferme d'une étendue de 87 acres, connue sous le No. 46, à Harrison Brook Settlement, environ 6 milles de St-Léonard. Prix très raisonnable. Les termes peuvent être discutés aisément. Ecrire à Massey-Harris Co. Ltd., Moncton, N.-B. 1931-5/6-11a00t.

TERRE A VENDRE. Terre, un mille de long sur 2 arpents et 4 perches, toute labourée et en excellent état dans la paroisse de St-Basile. A vendre à très bonnes conditions. S'adresser au Bureau du "Madawaska", Edmundston. 1931-j.n.o-2 Juin.

MAISON A LOUER. Six appartements avec salle de bain et commodités modernes à louer le 1er septembre. Aussi garage. S'adresser à Philippe MONETTE, rue de l'Eglise. 1932-j.n.o-11a

TABAC A VENDRE. Bon Tabac à sacrifier: Rouge, Belgique, Grand général, Connecticut, Petit Rouge, Tabac à cigares. Prix \$12.00 le cent. Douze livres expédiées comme échantillon sur réception d'el.75. Frais d'expédition laissés à l'acheteur. Pour informations, écrire à Adhemar LAMARCHE, St-Esprit, comté Montcalm, P. Qué. 1932-5/6-25a.

AGENTS DEMANDES. Pour vendre à la ville ou à la campagne, de maison à maison 100 nécessités domestiques. Gros profits à l'homme sérieux et énergique. Préparez-vous un gros commerce d'automne en vous faisant de suite réserver un bon territoire. Demandez catalogue et détails à Cie Familix, 4785 est, rue Ste-Catherine, Montréal. 1932-5/6-25 août.

ON DEMANDE. Homme demandé pour la ville d'Edmundston et les environs. Article à vendre, dont toutes les maisons ont besoin et laissant un profit net de 50% au vendeur. Pour détails écrire en incluant un timbre pour réponse à General Import (Specialty) Co., Montmagny, P. Q. 1932-3/6-25a.

A VENDRE. Un comptoir avec deux sièges pour restaurant, un poêle et un cash register, à vendre à très bon marché. S'adresser à l'HOTEL TETU, Edmundston, N.B. 1932-1/6-1a.

CORSETIERE. Joffre en vente le corset de toilette "Spirilla", fait-sur-mesure. V. voir Mile E. Y. Boucher, couturière, 105, St-François. Tél.: 10-3. 1932-j.n.o-25 août.

LAINE A VENDRE. On trouvera à acheter à très bon marché de la laine tricotée — les dos de moutons seulement — pour couvertures de laine, en s'adressant à Mme Béatrice Thibodeau, St-Basile, 1932-1/6-15p.

GAGNEZ \$10.00 à \$20.00 et plus par semaine, en cultivant champignons dans caves, hangars et hangars, tout l'automne et l'hiver. Expérience pas nécessaire. Nous achetons votre récolte. Livret illustré gratuit. ROYAL MUSHROOM Company, Dept. 13, Montréal.

A FREDERICTON

M. C. L. SYPIER, excellent secrétaire de l'Exposition de Fredericton, qui aura lieu cette année du 10 au 17 septembre.

N.-DAME DU LAC. — M. Maurice Beaulieu en visite chez ses parents, M. et Mme Prudent Beaulieu. — Mlle Camilla Bélanger du Lac-des-Angles à visiter ses parents. — Mlle Elisa et Mme-Marie Ouellet.



Oubliez le Soleil. La pellicule Vérichrome vous donnera une photographie nette, même à l'ombre des arbres. Entrez et demandez ces nouvelles pellicules Verichrome. — Faites-en l'essai.

Studio Laporte. SYDNEY LAPORTE, prop. 19, rue Hill, — Edmundston, N.B.

ST-LEONARD

M. et Mme Paul Michaud de Montréal passent quelque temps chez leur fille, Mme Jos. Daigle. — M. Patrice Daigle de Caribou, Me, était de passage à St-Léonard, dernièrement. — Mme Georges Cloutier passe une semaine à Campbellton, où elle visite une amie, Mlle Corinne Harquail. — M. et Mme Alex. Albert d'Edmundston visitent leurs parents dimanche dernier à St-Léonard. — Mme L. W. Akroyd de Campbellton passe une quinzaine en visite chez ses parents de St-Léonard. — M. et Mme Dave Cyr de Fort Fairfield étaient de passage ici, dimanche dernier. — M. Jos. P. Violette est arrivant de Montréal, où il fait visite à ses deux filles religieuses. — M. et Mme Alex. Moore et leurs deux fillettes de Old Town, Me, ont

ST-LEONARD

passé quelques jours en promenade chez MM. Camille et Maxime Violette. — Nous saluons avec plaisir l'arrivée d'un nouveau vicaire, dans la personne de M. l'abbé Gonzague Daigle, nouvel ordonné, natif de St-Charles de Kent. Naissance. — M. et Mme Jos. J. Daigle font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée Marie, Lorraine, Parrain et marraine: M. et Mme Dr. Emile Nadeau, Porteuse Mme Jos. Duplessis. — M. et Mme René Parent et leur petit-fils Royal, ainsi que Mlle Marguerite Lagueux de Augusta, Me, étaient en promenade depuis plusieurs jours chez des parents et amis de St-Léonard. — Mlle Céline Gervais a visité les Religieuses de l'Hôtel-Dieu et des amies à St-Basile, et à Edmundston la semaine dernière. — M. et Mme Léo Roy et leur fille Jeanne, sont retournés à Montréal samedi dernier après avoir passé

ST-LEONARD

deux semaines chez Mme Alfred Roy, mère de M. Roy. — Mlle Yvonne Desjardins est retournée à Montréal, cette semaine, après avoir passé deux mois de vacances dans sa famille. ENTRE PETITES AMIES. SIMONE. — Je vais demander à maman de m'acheter un perroquet. C'est si amusant d'entendre parler un oiseau. LUCETTE. — Oh! toi, tu n'entendras jamais parler le tien. LUCETTE. — Parce que tu ne lui laisseras pas le temps de placer un mot. EN CLASSE DE GRAMMAIRE. La maîtresse dictant: "La mère aime ses enfants". Dites moi le genre et le nombre des enfants. GENEVIÈVE. — Masculin, féminin. — Comment? — Mais oui, maman a un garçon et une fille.

LA PREFERENCE MUTUELLE SUR BASES SOLIDES

La séance plénière ont été officiellement signés par les députés au nom de leurs gouvernements respectifs. La séance plénière n'était pas ouverte au public et seuls les journalistes ont assisté à l'imposante cérémonie de clôture d'une conférence qui marqua une date dans l'histoire de l'Empire. C'était la première fois, en effet, qu'un premier ministre canadien présidait à une conférence impériale. L'entente, entre le Canada et la Grande-Bretagne n'a été terminée qu'à une heure tardive cependant que les accords entre le Royaume-Uni et les autres Dominions avaient été conclus au cours de la journée précédente. Les divers éléments se sont réunis pendant toute la soirée et une partie de la nuit. Ainsi s'est terminée un chapitre des relations commerciales entre les nations de la Communauté des Nations Britanniques. En 1884 le Canada adhéra au principe de la préférence en faveur des produits britanniques. Mais ce ne fut que cette année que la Grande-Bretagne consentit à faire aux Dominions des concessions réciproques. Aujourd'hui ce principe a été officiellement reconnu et sanctionné.

LA PREFERENCE

La conférence aura eu pour principal résultat d'établir sur des bases solides la politique des préférences mutuelles. Premièrement en prohibant la signature de tout nouveau traité qui pourrait venir en conflit avec les concessions que ce sont consenties mutuellement les Dominions et l'Angleterre. Deuxièmement, en obligeant les pays de l'Empire à se libérer des obligations découlant des traités existant et de conclure avec les pays étrangers des faveurs spéciales en vertu de la clause de la nation la plus favorisée.

FAUSSAIRE TRAINE EN COUR

Un garagiste de Campbellton fausse le chèque d'un citoyen d'Edmundston. Campbellton, N.-B., 19. — Un jeune homme, qui dit s'appeler Charles Savage, de Richfordville, lu, arrêté par M. le chef de police J.-H. Adams, dans le magasin de MM. Rosenbeck & Glickman où il cherchait à changer un chèque qui, en l'ajoutant par les apparences, avait été faussé de \$1. à \$100. Le jeune homme avait acheté du linge pour \$25 et voulait avoir la balance de \$75 sur le chèque lorsque M. Rosenbeck, soupçonnant quelque chose d'irrégulier, téléphona à la police qui ne prit pas de temps à faire une enquête. Lorsqu'on lui demanda où il avait pris le chèque le jeune homme répondit qu'il avait travaillé pour un nommé R. LeBoeuf, pendant deux heures à réparer un char, et que celui-ci avait donné le chèque en question. Questionné en Cour hier matin, il dit que son nom était George McGraw. Sa cause va être entendue samedi prochain.

FETE D'ACTION DE GRACES, LE 10 OCTOBRE

Ottawa, 27. — La fête d'actions de grâces sera célébrée cette année le lundi 10 octobre. Un arrêté ministériel a été adopté à cet effet. En vertu d'une loi votée par le Parlement, la fête de l'Armistice et la fête d'actions de grâces (Thanksgiving) ne sont plus célébrées simultanément.

OUVERTURE DES CLASSES Le 6 Septembre

ASSISTANCE ET VACCINATION OBLIGATOIRES. L'ouverture des classes du District Scolaire No. 1 de la paroisse de Madawaska et de la ville d'Edmundston aura lieu MARDI, le 6 septembre. Les règlements qui obligent les enfants de 6 à 16 ans à aller à l'école seront strictement mis en force. Les parents sont également priés de tenir compte de l'avertissement donné il y a quelque temps dans le journal, à savoir que les enfants ne seront pas admis à l'école s'ils ne sont pas vaccinés. Par Ordre des Commissaires, Donat L. DAIGLE, secrétaire.

Mlle SALMA DAVID

Professeur de piano — Piano Teacher. Enseignement de la musique classique et moderne d'après les méthodes des grands maîtres. — Ex-élève des meilleurs professeurs de Montréal et Washington, D. C. — Leçons données au studio ou à domicile. — Pour engagements s'adresser par téléphone au No. 238. Prix raisonnables. Teaching of classic and modern music with methods used by the best musicians. — Ex-student of the best teachers of Montreal and Washington, D. C. — Lessons given at the studio or at home. — For appointments call Telephone No. 238. Moderate rates.

SAFETY GLASS SAVES CHILD IN CRASH



JACK MOLONEY, 5 years old, and his father, Captain P. J. Moloney, M. C., former British war pilot and director of the Border Cities Aero Club, were driving down a crowded Detroit street recently when an aged woman, confused by the traffic lights, stepped from the curb directly in front of a line of oncoming automobiles. Brakes screeched. The cars stopped quickly, and the woman made her way safely to a traffic island. "That was not the whole story. As Capt. Moloney jammed on his brakes to prevent a crash, his son, Jack, sitting on the seat beside him, was thrown forward by the sudden stop and his chin crashed into the windshield of his father's Ford coupé. The impact cracked the glass into a fantastic pattern, but it did not shatter, and Jack escaped without a scratch. "My son would have been seriously injured or killed if the windshield had been of ordinary plate glass," Capt. Moloney said later. "That is the reason my Ford is equipped with safety glass not only in the windshield but in all doors and windows." Capt. Moloney said that his own sight had been saved in similar manner some years ago while he was flying in Nova Scotia. One day a biplane he was piloting crashed. The glass in the cockpit windows splintered and flew in every direction. Fortunately, Capt. Moloney was wearing a pair of goggles fitted with safety glass. Although they were cracked in many places they did not shatter and Capt. Moloney's eyes were saved.

LE THE RED ROSE EST DU BON THE

Vous savez que c'est du bon thé Essayez donc notre dernier mélange qui porte la nouvelle

Etiquette Brune Une livre 40c 1/2 livre 20c

Nous affirmons que c'est la meilleure valeur que vous puissiez Acheter.

Le Cafe Red Rose maintenant 50c la livre 1/2 livre 25c



**RED & WHITE STORES**  
**ROUGE & BLANC**

**Spéciaux du 2 au 8 Septembre**  
**AU COMPTANT SEULEMENT**

GRUAU avec Cadeau	27c
DATTES, pqt de 2 lbs	19c
FARINE "Swansdown" le paquet	29c
MARINADES "Raymond" 30 zo	24c
TOMATES mûres, 2 lbs pour	15c
BLEUETS, la boîte	10c
THE Red & White, la livre	37c
POUDRE à Pâte Red & White, 1 alivre	29c
SAUVE Red & White, 3 boites pour	27c
SOUPON Dollard, 10 barres	39c
PAIN, chacun 7c ou 3 pour	20c

E. F. BELANGER      JOS. VERRET  
rue Victoria      rue St-François

**AUX ETUDIANTS DE**  
**l'Université St-Joseph**

Les arrangements suivants ont été conclus avec les autorités du C.N.R. pour le transport des élèves, à l'ouverture des classes :

Un train mixte passera à Estcourt à 11 heures du matin — le 6 septembre. — Le convoi No. 476 partira d'Edmundston à 1.30 hres du matin, mercredi le 7 septembre; ce train arrêtera à toutes les gares jusqu'au Grand-Sault, puis se rendra directement à College Bridge.

**LA PAROISSE DE BAKER-BROOK**

invite cordialement tous les citoyens du comté de Madawaska et des paroisses de la rive américaine, à prendre part au grand ralliement assomptionniste qui aura lieu

**DIMANCHE LE 4 Sept.**  
à 4 heures de l'après-midi, à

l'occasion de la Convention régionale de la Société l'Assomption de l'Etat du Maine.

**SERMON DE CIRCONSTANCE**  
par l'abbé C.-J. Cyr, V.F., curé de Ste-Anne de Madawaska — et le Salut Solennel du T. S. Sacrement.

Souper servi dans la salle paroissiale.  
**BIENVENUE A TOUS !**

**Trois Jours de Prix Spéciaux**  
**Jeudi Vendredi & Samedi**  
1er - 2 et 3 Septembre

Pour filles et garçons pointures : 2½ à 7  
**\$2.98**

Fillettes et garçonnets pointures : 11 à 2  
**\$2.49**

**Jack and Jill**  
Flexible Health Shoes for Boys and Girls

En ces trois jours de vente spéciale vous pourrez acheter ces chaussures de qualité à ces prix très spéciaux.

**Souliers elegants et de longue Duree a des Prix Reduits**

Petits Enfants pointures : 5 à 10½  
**\$1.98**

Pour Bébés pointures : 2 à 6  
**\$1.29**

Nous ajustons les Souliers Jack and Jill d'après notre système d'ajustement visible

**Edmundston Shoe Store**  
Rue de la Cour — — — Edifice New Royal Hotel

**NOTES LOCALES**

—M. et Mme Antoine R. Desjardins sont de retour de leur voyage de noces dans le sud de la province et en Nour-Ecosse.

—M. et Mme Edmond Mercier de Detroit, Mich., et M. Alphonse Mercier, employé télégraphiste du C. N. R. à Drummondville, P. Q. sont actuellement chez leur père, M. Régis Mercier de St-Basile.

—Mlle Eugénie R. Cyr est de retour d'un voyage de trois semaines à Charney, chez sa soeur, Mme Emilie Albert.

—M. et Mme Albert Bérubé et leurs enfants de Moncton, sont en ville chez Mme Paul Bérubé.

—M. Victorien Dubé, de Rivière-du-Loup, a passé plusieurs jours en promenade chez son oncle, M. A. Topping.

—M. André Lavole du Bic, comté de Rimouski était l'hôte de Mlle Lucille Hodgson de cette ville, ces jours derniers.

—M. Frank Griffin, surintendant du Canadian National pour cette région, est allé à Moncton, à la fin de

**ENCOURAGEZ l'Industrie Locale : EXIGEZ qu'on vous serve les Liqueurs ALBERT**

Fabriquées à Edmundston. — Vous les préférerez à toutes autres.

La liqueur Albert est aussi économique que délicieuse et satisfaisante. Ayez-en toujours une caisse dans votre maison, pendant les mois d'été. Servez-en à vos invités.

Les ingrédients employés dans sa fabrication sont des plus purs. L'eau provient de source naturelle. — Toute bouteille est stérilisée.

**\$1.00** la caisse de 2 douz. à la maison

5c la bouteille dans les restaurants

**ALBERT'S Bottling Works**  
Vital H. Albert, prop.  
Edmundston — N. B.

**CORSETS à VENDRE**

A titre de représentante, j'offre en vente les corsets de santé et de toilette "Spencer", faits sur mesure. Toute dame et demoiselle qui désire examiner les modèles et les échantillons, n'aura qu'à s'adresser à Mme Raymond CLAUVETTE, Corsetière Spencer tel.: 90-2.

la semaine dernière.

—Mlle Edna Nadeau, institutrice de Baker-Brook, ainsi que Mesdemoiselles Ringuette de Rivière-Verte et Abel Picard, de Madawaska, Me, étaient en visite la semaine dernière chez Mme Denis P. Cyr.

—M. J. A. MacIsaac, expéditeur de trains pour le C.P.R. à Chapleau, Ontario, qui, accompagné de Mme MacIsaac et leurs deux jeunes fils, visita sa soeur, Mme Arthur J. Cyr et M. Cyr, est parti vendredi matin pour Sydney, N.-E., où ils visiteront d'autres parents, avant de retourner en Ontario.

—Le Dr S. G. MacIsaac de Glace Bay, N.-E., et le Dr Eric MacDonald de Sydney, N.-E., revenant d'un voyage d'affaires à New York, ont passé la fin de la semaine dernière en ville, les invités de Mme A. J. Cyr soeur du Dr MacIsaac, et de M. Cyr.

—Mlle Exaltine Leblanc, institutrice à l'Académie de Moncton passe une semaine en promenade chez son oncle, M. Max-D. Cormier, C. R. M. P.

—La bibliothèque sera ouverte tous les mercredi et samedi soir, de 7.00 heures à 8.30, à partir du 7 septembre; elle est maintenant enrichie de plus de 100 nouveaux volumes pour tous les goûts, et qu'on trouvera des plus intéressants.

—M. et Mme Edgar Lemieux recevaient dimanche soir un groupe d'amis à l'occasion de la visite de M. et Mme Wilfrid Lavole de Montréal. Au cours de cette soirée, il y eut chant musical et divers amusements et un succulent réveillon fut servi.

—M. et Mme Wilfrid Lavole, M. et Mme J. D. Mercier, M. et Mme Victor Albert, M. et Mme Maxime Hébert, Mesdames Jos. April, F.-X. Carrier, Mesdemoiselles Lorette et Germaine Carrier, Jeannette Banville, de Presqu'Isle, Jeanne Albert, Pearl et Béatrice Branscombe, Lorraine Michaud, Dora et Cécile Lemieux; Messieurs Stanislas Chenard Armand et Adrien Michaud, Jos. et Ernest Lemieux.

—Mlle Cécile Lemieux recevait dimanche plusieurs enfants, en l'honneur de ses jeunes nièces, Mlles Pauline et Lucile Lavole de Montréal; des fiançailles de toutes sortes furent servies à tous ces jeunes invités qui étaient: Mlles Gilberte April, Yolande, Colette et Françoise Mercier, Lorraine Carrier, Yvette Albert, Ida Hébert, Mesdemoiselles Lorette Lemieux, MM. Armand et Bernard Albert, Lucien, Roméo et Roland Lemieux.

—Mlle Eldon McIntosh est de retour de Montréal où elle avait accompagné Mlle Morneau, de Montréal, qui s'est embarquée vendredi dernier sur l'Autentina, à destination de l'Angleterre.

—M. Eddie Crocker et Donald McMurray de St-Joseph, N.-B., ont passé la fin de la semaine dernière en ville, ou ce dernier visitait sa soeur, Mlle Ellen McMurray, chez M. et Mme J. O. Leblanc.

—M. Roger Dohé est allé passer quelque temps à Montréal, chez M. et Mme Ferdinand Chamberland.

—M. Wilfrid Pelletier, Fernand Lévesque, Win Albert, Rob. Filichie et Roland Chabot, sont restés du Lac-Baker où ils étaient en villégiature la semaine dernière.

—Mlle Eva Morneau est allée passer quelques jours chez-elle, à Ste-Anne de Madawaska, N.-B.

—Mesdemoiselles Weeda, Jeanne, Nora, Rita, Gabrielle et Annette Chabot de St-Jacques sont allées à Montréal la semaine dernière, pour rendre visite à leur sœur Régina qui est entrée en religion chez les sœurs de la Congrégation de Notre-Dame. M. Jos. Desjardins les conduisit.

—M. Freddy Morneau, Mlles Rose Morneau, Odélie et Anna Couturier de St-Joseph, sont partis samedi matin pour aller passer quelques jours à Ste-Macou, N.-B.

—M. Hector Tremblay, Fred Boucher, Camille David, Euclide Bonenfant, Emile Gagné, Paul Guay, Clau de Gagné, Sylvio Rossignol, Ben Fournier et M. le docteur E. A. Martin se sont rendus à Presqu'Isle, Me, mardi soir pour assister à la partie

**EN QUETE DE REVANCHE**

Geo. Harrington rencontrera de nouveau Tony Sacco lundi soir prochain à l'Arena Bachelor.

Le populaire boxeur local, qui rencontrera de nouveau Tony Sacco, de Bangor, Me, le soir de la fête du travail, lundi prochain, à l'Arena Bachelor.

On se souvient que dans leur première rencontre, il y a une quinzaine de jours, l'américain décrocha la décision des juges par une faible marge.

Harrington est confiant qu'il peut dépasser facilement son adversaire lundi, mais n'a négligé aucun détail dans son entraînement pour ce combat et promet une vraie bataille.

Les préliminaires mettront aux prises: Cecil Grant, de Waterville, Me, et Jos. Lemieux, favori des amateurs locaux; et Fred Stevens contre Sam Pelletier.

**PRIX D'ENTREE**  
Admission : 75c  
Les dames : 50c  
Sièges Réservés :  
1ère rangée... \$1.25  
Autres... \$1.10



GEO. KID HARRINGTON

**Les chèques de voyageurs facilitent le trajet**

Aussi bons que l'argent en espèces—mais combien plus sûrs!

LES voyageurs, hommes d'affaires et touristes de longue expérience savent apprécier la sûreté, la commodité et l'économie que leur apportent les Chèques de Voyageurs. Ces chèques sont négociables en espèces dans tous les pays aux taux de change en cours. Vous seul pouvez les échanger. S'ils se perdent, sont volés ou détruits—votre argent vous est remboursé.

Vendus à toutes les succursales de cette Banque

**La Banque Royale du Canada**  
Capital et Réserve \$74,135,406 Actif total au-début de \$750,000,000

**ALLEZ A L'EXPOSITION DE QUEBEC PAR AUTOBUS**

Départ d'Edmundston à 6 heures du matin

**Le 7 SEPTEMBRE**

Prix: \$5.25 aller, et retour; retour le 9 Sept. Une journée complète à Québec.

**COLLEGIENS de MEMRAMCOOK**

Un autobus conduira les élèves à l'Université St-Joseph. Un camion suivra avec les valises.

Départ le 7 septembre à 8 heures du matin, Edmundston.

Prix: \$6.00, transport des valises compris.

Pour plus d'informations et réserve de billets, s'adresser aux conducteurs des :

**Autobus RICHARD**  
N. B. — Le service régulier St-François à Grand-Sault sera suspendu pendant ces trois jours.

**ATTENTION**

Notre garage est ouvert 24 heures par jour.

Nous nous ferons un plaisir de laver, huiler ou réparer votre auto la nuit, pour le livrer chez-vous le lendemain matin.

Essayez-nous

**Creighton & Caldwell LIMITED**  
Téléphone 177  
rue Canada — Edmundston.

**PECHEURS**

Vous avez encore un mois, jusqu'au 1er Octobre, pour faire la pêche. Profitez-en mais n'en abusez pas.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

**SUPER SERVICE**

NOUS donnons à votre auto service complet: Eau, Huile, Galvanisation, Allumage (Ignition), Batterie, Lavage, recharge de pneus et

**REPARATIONS de tout genre**

Assurez-vous une attention courtoise et soignée dans tous les détails :  
Essayez-nous — vous reviendrez

**Chevrolet & Oldsmobile**  
**Edmundston MOTORS Ltd.**  
Edifice Demers — rue Canada.

**CHAMBRES ET PENSION**

Belles grandes chambres, bien éclairées, bien meublées, ainsi que pension de première classe, à prix raisonnables. Dans le centre de la ville, près des banques et des gares de chemins de fer. S'adresser à Mme Pierre G. Pelletier, coin des rues Canada et St-François, Edmundston, 41917-418-18.

**A VENDRE**

Poêle McCleary Range, presque neuf, ainsi que lits complets, bureaux, draperies et rideaux, en très bon état, à vendre immédiatement. S'adresser à Mme Eldon McIntosh, rue Canada, voisin du Bureau de Poste. Tél.: 209-1. 1996-11-18.

**PRIX SPECIAUX POUR**

**l'Ouverture des Classes**  
2 - 15 Septembre

Profitez des quelques jours qu'il vous reste pour habiller les enfants pour l'Entrée des Classes.

CHAPEAUX en feutre pour fillettes, à	75c et \$1.25
SWEATERS Pull Over, à	90c
JUPES en flanelle, à	\$1.75
BAS de coton, corde forte, à	19c — 25c — 35c
GANTS, fil mercerisé, pour fillettes, à	39c
SOULIERS pour fillettes, à	\$1.49
SNICKS, 1ère qualité	59c — 79c
CHEMISETTES en broadcloth uni, 8 à 14 ans, à	79c
SACS de classes, valeur 75c pour	45c
CASQUETTES pour garçons, à	50c — 95c

En outre des articles énumérés ci-dessus nous offrons une foule d'autres remarquables aubaines à des prix défiant toute concurrence.

**Mme M. F. POITRAS**  
58 Rue Victoria — — — Tel. 275.

**Spéciaux du 1er au 9 Sept. AU COMPTANT SEULEMENT**

FARINE FIVE ROSE OU ROYAL la poche	2.75
PAIN Crispy — grosseur 3 pains ordinaire	20c
ou 75c la douzaine	
Bacon Tranche, lb	15c
BOLOGNA, la lb	13¢
FROMAGE CANADIEN la lb	15¢
OLIVES, pots de 26 onces chacun	29¢

**Jarres pour les Conserves**

Petites	moyennes	grandes
\$1.30 douz.	\$1.60 douz.	\$2.35 douz.
Bandes en caoutchouc : 3 douz. pour 25c		

Tomates fraîches 4 lbs pour	25¢
SAVON GOLD 10 barres pour	35¢
Biscuits au chocolat, la lb	10¢
CONFITURES pommes et fraises, 4 lb	35¢
BLE pour poules sac de 100 lbs	1.75
CIRE à plancher, bte 1 lb	29¢

**F. T. LAJOIE - JOS. MICHAUD**